

Gemeinde: Pensioniertenausflug



Porträt: Gemeinderat Andreas Hürlimann



Schule: 20 Jahre Schulsozialarbeit



Feierlicher Empfang: Nina Brunner und Tanja Hüberli



Von Mensch zu Mensch: Ringo Weber







Das Magazin der Gemeinde Steinhausen, der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

# Am liebsten allein

Im Oktober ist der Igel ganz im Fressmodus, ab Ende Monat begibt er sich in den Winterschlaf. Wenn er durchs Laub tippelt, sucht er mit seiner feinen Nase nach Würmern, Schnecken, Spinnen und weiteren Insekten, vegetarische Genüsse wie herbstliche Früchte bleiben unangerührt. Weil seine Stacheln alles andere als ein wärmendes Winterkleid sind, muss eine ordentliche Schicht Winterspeck her.

Auch wir Menschen haben die Tendenz, in der kälteren Jahreszeit weniger Gesellschaft zu suchen (das mit dem Winterspeck lassen wir lieber...). «Me time» tut dem persönlichen Wachstum gut und steigert sowohl Wohlbefinden als auch Kreativität, falls man es mit sich selbst aushält – was ein bemerkenswertes Geschenk ist! Sich also mit Mass «einzuigeln», kann durchaus ein entstressendes und beglückendes Konzept sein.

Steinhauser\_Aspekte\_Oktober\_2024.indd 1 24.09.2024 08:43:28





Liebe Leserin, lieber Leser

Wenn sich die Blätter verfärben und der Herbst vor der Türe steht, ist das auch ein Zeichen, dass die Chilbi naht. Mit atemberaubenden Fahrten auf den verschiedenen Bahnen, feinen exotischen oder nationalen Leckerbissen an den verschiedenen Marktständen und gemütlichen Beizen mit viel Halligalli wird das Highlight des Herbstes zelebriert.

An diesem Wochenende wird auch Nina Brunner-Betschart gefeiert, die Bronze-Medaillen-Gewinnerin der Olympischen Spiele, die in Steinhausen aufgewachsen ist. Im Dreiklang haben alle die Möglichkeit, eine grossartige Sportlerin zu treffen und mehr von diesem begeisternden Erfolg zu erfahren.

Viel Spass einewäg!

**Romy Beeler** 

Gemeinde Schule Jugendarbeit Ludothek/Bibliothek	3 – 9 10, 11 12, 13 14/15
Vereine	16, 17, 20, 23 – 26
	30, 32 - 34, 38 - 41
Reportage	19
Portrait	21, 22
Rätsel	27
Rezept	28
kultur steinhausen	29
Pfarrei	35
Gewerbe	18, 31, 36, 37, 43
Kirchgemeinden	42
Agenda	44

Herausgeber aspekte.ch verlag KLG www.aspekte.ch redaktion@aspekte.ch Auflage 5450 Exemplare Redaktion Romy Beeler (RB) Urs Nussbaumer (UN) Lektorat Peter Hobi (PH) Ueli Berger (UB) Beni Krienbühl (BK) Red.-Schluss November-Ausgabe 10. Oktober 2024





Reprotec AG, Cham

2 Aspekte Oktober 2024

Vorstufe / Druck

# Äs herbschtelet

Auch kulinarisch

Was war das doch für ein wunderbarer Sommer, den wir dieses Jahr erleben durften: Grillieren, baden, abendliche Spaziergänge am See, Pic-Nic in der Natur, wandern mit Familie und Freunden usw. Und dann der abrupte Wetterwechsel in der zweiten Septemberwoche mit dem ersten Schnee in den Bergen, mit ergiebigen Niederschlägen, mit Nebelfeldern am frühen Morgen, verbunden mit tiefen Temperaturen, so dass ich beim Schreiben dieses Artikels froh bin, eine wohlig wärmende Strickjacke anzuhaben.

Und schon erreichen uns erste Herbststürme und liegen draussen im kleinen Garten unseres Hauses die reifen Äpfel haufenweise am Boden. Bereits ändern die Blätter an der Linde vor dem Nachbarhaus ihre Farbe und leuchten in herbstlichen Farben. Der Herbst steht vor der Tür. Es ist, wie wenn die Natur eine Seite weiter blättern würde im Buch des Lebens. Doch weshalb den vergangenen schönen Tagen nachtrauern, statt sich am näherkommenden goldenen Herbst zu erfreuen.

So freue ich mich schon auf die Spaziergänge entlang von Waldrändern, auf die bunten Farben der Buchen- und Ahornblätter und auf das Rascheln des Laubes auf den Waldwegen. Ebenso kann ich es kaum erwarten, durch die Fluren und Wälder zu streifen auf der Suche nach Pilzen und mich an deren Aroma zu erfreuen und noch viel mehr am Duft einer schmackhaften Pilzmahlzeit.

Ich sehe mich schon auf dem Zugerberg entlang der Nebelgrenze spazieren, um dem grauen Alltag unter dem Nebel zu entfliehen und dort oben die Stille der Bergwelt geniessen. Wie fantastisch ist es doch, die Sonne zu erblicken, wenn man aus dem dicken Nebel hinauf in das klare Licht tritt.

Und ja, der Herbst mit der zunehmend früheren Dämmerung bringt auch wieder Zeit, ein Feuer im Cheminée zu entfachen, die wohlige Wärme zu geniessen und ein Buch zur Hand zu nehmen. Endlich herrschen in der Nacht auch wieder jene Temperaturen, in denen man tief schlafen kann.

Auch kulinarisch bietet der Herbst einiges. Nun ist Erntezeit, die es einem erlaubt, allerlei verführerische Rezepte mit saisonalen Produkten wie Kürbis, Pilzen, Kastanien, Trauben oder Wild auszuprobieren oder zu verkosten. Es ist die Zeit, um wieder einmal Freunde zu einem gemütlichen Fondue oder Raclette einzuladen. Ich habe dann viel mehr Lust als im Sommer auf eine währschafte Bündner Gerstensuppe oder auf eine Blumenkohlsuppe. Die Auswahl an typischen Herbstgerichten ist reichlich. Schon beim Lesen all dieser Varianten kriege ich jeweils richtig Hunger.

Der Herbst wird auch in der Literatur gebührend beschrieben. Einige Aphorismen, respektive sinnvolle Sprüche setze ich an den Schluss meines Beitrages:

«Der Herbst ist die Zeit des Jahres, in der das Leben eine Pause einlegt, um seine Blätter fallen zu lassen und seine Gedanken zu sammeln für das, was als nächstes kommen wird.» (unbekannt)

«Man kann den Herbst nicht davon abhalten zu kommen, aber man kann sich auf ihn freuen.»

Geniessen Sie die herbstlichen Tage und nehmen Sie sich wieder einmal Zeit, Freundinnen und Freunde zu treffen oder sie einzuladen auf einen Schwatz, einen Spaziergang oder auf einen herbstlichen Ausflug.



#### **Vom Herz in die Tastatur**

Die Artikel auf Seite 2 werden thematisch von unseren Autorinnen und Autoren gewählt und widerspiegeln ihre persönlichen Ansichten. Sie müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

### Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen und Jubiläen aus der Gemeinde Steinhausen.

#### Baubewilligungen

Paracelsus Medical Center AG, Ebikon, Umbau Gewerberaum zu Arztpraxis, Bahnhofstrasse 1

Andreas Müller, Steinhausen, Nachträgliches Baugesuch: Erstellen Aussenküche und Aussendusche, Eschfeldstrasse 15

Gemeinde Steinhausen, Sanierung und Umgestaltung des Aussenraums/Spielplatz, Eschenstrasse 11

Sanela und Daniel Baltensperger, Steinhausen, Hangsicherung, Erlistrasse 1

Lio-Solar GmbH, Niederteufen, Photovoltaikanlage, Eschenweg 9

CSS Kranken-Versicherung AG, Luzern, Mieterausbau CSS und Erstellen Klima-/Lüftungsgerät auf Dach, Sumpfstrasse 5

Promosystems AG, Lyss, Werbeanhänger temporär aufstellen, Hinterbergstrasse 24

Claudia Walter-Egger, Steinhausen, Photovoltaikanlage, Zürcherhofstrasse 3a

Jeannette und Stefan Siggillino, Steinhausen, Neubau Küche und Fensterersatz, Zugerstrasse 59

#### **Personelles**

Am 1. September 2024 haben Lucia Pretali und Luzia Wanner als Mitarbeiterinnen Ludothek der Abteilung Präsidiales gestartet.

Seit dem 1. Oktober 2024 arbeitet Jennifer Heimgartner in der Funktion als Projektleiterin Tiefbau der Abteilung Sicherheit und Tiefbau für die Gemeinde Steinhausen.

Am 1. November 2024 wird Fabian Furrer seine Tätigkeit als Personalfachperson der Abteilung Präsidiales aufnehmen.

Ebenfalls per 1. November 2024 startet Arnela Tanusaj in der Funktion als Sachbearbeiterin im Bereich Baurecht der Abteilung Bau und Umwelt.

Wir heissen Lucia Pretali, Jennifer Heimgartner, Fabian Furrer sowie Arnela Tanusaj herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude sowie einen spannenden Arbeitsalltag.



Für Nachwuchs ist gesorgt: Alexander Furger, Maja Wigger und Iker Rodriquez Bertoa(v. l.) sind die neuen EFZ-Lernenden bei der Gemeinde Steinhausen.

Bild: Lucas Ziegler

Nadja Pfund wird ihre Tätigkeit als Lohnbuchhalterin in der Abteilung Finanzen und Volkswirtschaft per 31. Oktober 2024 beenden.

Ebenfalls per Ende Oktober 2024 wird Bianca Bertoni, Sachbearbeiterin im Bereich Baurecht der Abteilung Bau und Umwelt die Gemeinde verlassen.

Wir danken sowohl Nadja Pfund als auch Bianca Bertoni herzlich für ihren jeweiligen Einsatz zugunsten der Gemeinde Steinhausen und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute und weiterhin viel Erfolg.

#### Arbeitsjubiläen

Per 1. Oktober 2024 feiern wir folgende Arbeitsjubiläen:

5 Jahre: Adrian Haas, Hauswart Zentrumsliegenschaften und Mila Bürgisser, Leiterin Ludothek;

15 Jahre: Sabina Wandfluh, Mitarbeiterin Bibliothek;

30 Jahre: Erich Ritter, Leiter Hauswartung Sunnegrund.

Wir gratulieren Adrian Haas, Mila Bürgisser, Sabina Wandfluh sowie Erich Ritter herzlich zu ihrem jeweiligen Arbeitsjubiläum und danken ihnen für ihr wertvolle und langjährige Mitsowie Zusammenarbeit.

#### Der neue «Nachwuchs»

Willkommen im Team! Seit fast zwei Monate sind unsere drei neuen Lernenden und ein

Praktikant für die Gemeinde Steinhausen im Einsatz. Alexander Furger ist als angehender Kaufmann (Fachrichtung Öffentliche Verwaltung) in den Einwohnerdiensten im Einsatz. Maja Wigger hat ihre Ausbildung zur Fachfrau Betriebsunterhalt (Fachrichtung Werkdienst) begonnen und hilft im Werkdienst bereits in allen Bereichen tatkräftig mit.

Mit Iker Rodriguez Bertoa als zukünftiger Fachmann Betriebsunterhalt (Fachrichtung Hauswartung) hat das Abwartsteam im Schulhaus Feldheim eine grosse Unterstützung bekommen – Iker mag vor allem die Arbeit mit Maschinen und Gerätschaften.

In der Schulsozialarbeit begrüssen wir Luca Martinelli. Er hat sein Praktikum im Sunnegrund und im Feldheim aufgenommen (weitere Informationen zur Schulsozialarbeit auf Seite 9).

#### Arbeiten bei der Gemeinde

Sie sind auf der Suche nach einer neuen Herausforderung? Könnten Sie sich vorstellen, eine sinnstiftende Aufgabe in der öffentlichen Verwaltung zu übernehmen? Wenn ja, dann prüfen Sie doch unsere Stel-

lenangebote. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie uns via Web-Link. Wir freuen uns!

www.steinhausen.ch > offene Stellen



Scanne mich!



#### Energie-Veranstaltung Steinhausen

#### **Notieren Sie sich diesen Termin!**



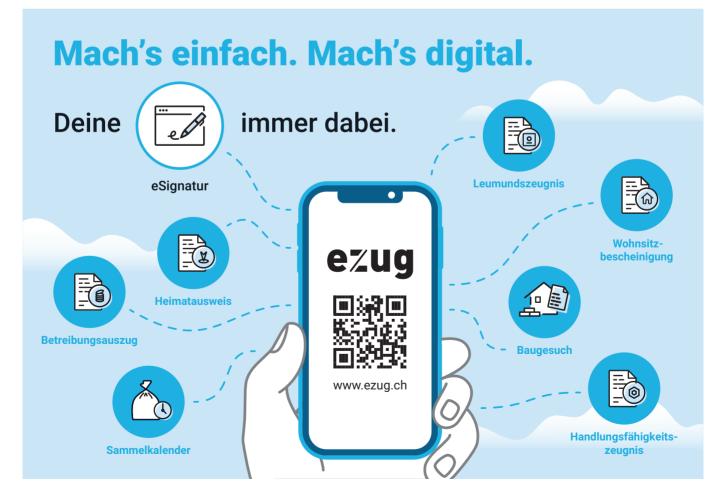
#### Einladung zur Energie-Veranstaltung Steinhausen

Sie wollen mehr über die aktuellen Energiethemen und Entwicklungen in der Gemeinde erfahren und sich mit Fachpersonen austauschen? Auf welche Weise können Sie als Grundeigentümerin oder Grundeigentümer zur Energiewende beitragen und dabei von Beratungs- und Förderangeboten profitieren? Um diese und weitere Fragen zu beantworten, laden wir Sie herzlich zur Energie-Veranstaltung der Gemeinde ein.

Mittwoch, 20. November 2024, ab 18.30 bis ca. 20.30 Uhr, im Gemeindesaal, mit Apéro

Weitere Informationen folgen in der nächsten Aspekte-Ausgabe vom Oktober 2024. Zudem finden Sie alles auf der Homepage www.steinhausen > Veranstaltungen (oder via QR-Code).

Kontakt: energieundumwelt@steinhausen.ch



# «Hey Zug» startet mit Hier & Jetzt Challenge

Die neue Challenge des Amts für Sport und Gesundheitsförderung steht im Zeichen der mentalen Gesundheit.



Nach der erfolgreichen Durchführung der ersten beiden «Hey Zug»-Challenges lädt das Amt für Sport und Gesundheitsförderung des Kantons Zug zur Teilnahme an einer neuen Challenge ein. Die Hier & Jetzt Challenge findet vom 16. September bis 27. Oktober 2024 statt und steht ganz im Zeichen der psychischen Gesundheit.

Die aktuelle «Hey Zug»-Kampagne möchte die Zuger Bevölkerung dazu motivieren, mehr Bewegung in den Alltag zu integrieren. Damit tut man nicht nur seinem Körper etwas Gutes, sondern auch seiner psychischen Gesundheit. Zahlreiche wissenschaftliche Untersuchungen bestätigen, dass regelmässige Bewegung Stress reduziert und das Wohlbefinden steigert. Die Hier & Jetzt Challenge geht noch einen Schritt weiter, indem sie den Fokus auf das Thema Achtsamkeit legt.

#### Ein Ort der Inspiration

Die Challenge lädt die Bevölkerung dazu ein, den Stress des Alltags hinter sich zu lassen und zu einem der gelben «Wie geht's dir?»-Bänkli im Kanton Zug zu spazieren. An den Bänkli warten Bücher mit inspirierenden Fragen darauf, von den Besucherinnen und Besuchern entdeckt zu werden. Diese laden dazu ein, innezuhalten und darüber nachzudenken, wie man sich selbst etwas Gutes tun kann. Fragen wie «Welche Aktivität tut dir gut?» oder «Wofür bist du heute dankbar?» fördern das Bewusstsein für die eigenen Stärken und helfen dabei, das Positive im



Die gelben Bänkli laden dazu ein, innezuhalten und sich etwas Gutes zu tun.

Bild: zvg

Alltag zu erkennen. Die Bänkli bieten einen Ort der Ruhe, aber auch des Austauschs. Interessierte sind eingeladen, ihre Gedanken im Buch zu notieren. Die eigenen Ideen in Worte zu fassen, schafft Klarheit für sich selbst und Inspiration für zukünftige Besucherinnen und Besucher.

# Ein Zeichen für mentales Wohlbefinden setzen

Die Vision der Hier & Jetzt Challenge ist es, einen bewussten Umgang mit der eigenen psychischen Gesundheit zu fördern. Die Zuger Bevölkerung soll dazu ermutigt werden, neben der Bewegung auch Achtsamkeit als festen Bestandteil in ihren Alltag zu integrieren.

Besuchen Sie die «Wie geht's dir?»-Bänkli und lassen Sie sich von den inspirierenden Fragen der Bücher leiten.

Weitere Informationen zum Thema Bewegung und psychische Gesundheit sowie zu den Standorten der Bänkli finden Sie unter:

www.hey-zug.ch/challenges/ hier-jetzt-challenge

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt zur entsprechenden Info-Webseite.



STEILDACH/FLACHDACH
BLITZSCHUTZ
FASSADE
SPENGLEREI
UNTERHALT/REPARATUR
SOLARENERGIE
ARSTURZSICHERUNG



Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG Riedstrasse 15

6330 Cham Telefon 041 747 31 71 www.ohnsorg.ch info@ohnsorg.ch



# Programm «freiwillig mitenand»

Die Angebote von «freiwillig mitenand» sind überraschend vielseitig.

Vielleicht ist auch für Sie etwas dabei? «freiwillig mitenand» ist ein von Freiwilligen gestaltetes Projekt in Zusammenarbeit mit der Abteilung Soziales und Gesundheit der Gemeinde Steinhausen.

#### Nachbarschaftshilfe

Suchen Sie Hilfe? Wir finden die passende Person! Wir vermitteln bei kleinen Handreichungen, Besorgungen/Einkauf, kleinen Nähund Flickarbeiten, einfacher Administration, leichter Gartenarbeit, einfachen Reparaturen, Haustierbetreuung und vieles mehr.

Können Sie helfen, wollen Sie helfen? Nachbarschaftshilfe kann vieles sein — wie sie genau aussieht und was sie beinhaltet, bestimmen die Menschen, die sie ausführen. Das Koordinationsteam ist jeweils am letzten Donnerstagnachmittag des Monats von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Bibliothek in Steinhausen anwesend und beantwortet gerne Ihre Fragen.

Die nächsten Termine sind am 31. Oktober und 28. November 2024.

#### Computeria

Benötigen Sie Unterstützung bei der Benutzung Ihres PCs, Laptops, Smartphones, Tablets oder Ihrer Heimelektronik? Sie erhalten unkompliziert praktische Unterstützung und Tipps von erfahrenen, freiwilligen Beraterinnen und Beratern. Beratungstermine jeweils am ersten Donnerstagnachmittag des Monats von 14.00 bis 16.00 Uhr, in der Bibliothek in Steinhausen

Die nächsten Termine sind am 3. Oktober und 7. November 2024.

#### **Deutsch-Konversationsklub**

Möchten Sie sich gerne in lockerer Atmosphäre auf Deutsch unterhalten? Wir sprechen über verschiedene interessante Themen. Geeignet für Personen, die über mittlere Deutschkenntnisse verfügen. Jeweils einmal im Monat freitags von 9.30 – 10.30 Uhr in der Café Ecke Bibliothek Steinhausen.

Die nächsten Termine sind am 25. Oktober und 22. November 2024.

#### Lesen mitenand

Lesen ist eine Grundkompetenz – eine Selbstverständlichkeit für die einen, eine Herausforderung für die anderen. Lesen ist Lernen, Lesen ist Zeitvertreib und Spass, Lesen inspiriert,

tröstet und bildet. Freiwillige Helferinnen und Helfer von «freiwillig mitenand» stellen sich zur Verfügung, um regelmässig mit Kindern der 2. bis 4. Klasse gemeinsam zu lesen und die Freude an der Buchwelt zu wecken. «Lesen mitenand» wird zu individuellen Zeiten auf Anfrage und Absprache kostenlos angeboten und findet in der Bibliothek Steinhausen statt. Das Angebot wird von Fachpersonen der Bibliothek begleitet.

Nehmen Sie mit uns telefonisch oder per Mail Kontakt auf.

#### Café International

Im Café International lernt man andere Kulturen kennen, schliesst neue Freundschaften und regt die Bildung und Kreativität durch Vorträge an. Zudem wird deutsch gesprochen, um den Teilnehmenden die Integration im Dorf zu erleichtern. Das Café öffnet einmal monatlich am Donnerstagmorgen im Jugendtreff Zentrum Chilematt Steinhausen.

Die nächsten Termine sind am 3. Oktober, 7. November und 5. Dezember 2024.

#### Gemeinsam spazieren

Selbst ein kleiner Spaziergang mit Gleichgesinnten kann Körper, Geist und Seele beflügeln. Dieses Angebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, welche Lust auf gemütliche Streifzüge durch die nahe Umgebung haben. Gehhilfen (Stöcke, Rollator) sind kein Hindernis. Die Spaziergänge finden in Kleingruppen statt und werden begleitet. Die Länge/Dauer wird individuell den Gehfähigkeiten der Teilnehmenden angepasst. Nach dem Spaziergang geht es zum Kaffee in geselliger Runde. Die Spaziergänge finden jeden Mittwoch um 9.30 Uhr statt. Treffpunkt beim Brunnen auf dem Dorfplatz Steinhausen

Alle Informationen zu den Aktivitäten von «freiwillig mitenand» finden Sie auf unserer Website. Für Fragen und Anregungen sind wir per Mail info@freiwilligmitenand.ch oder per Telefon 079 798 70 83 erreichbar. Wir freuen uns über jede Kontaktaufnahme.

www.freiwilligmitenand.ch

#### **Wollen Sie helfen oder suchen Sie Hilfe?**

Wir finden die passende Person!



Nachbarschaftshilfe kann vieles sein – wie sie genau aussieht und was sie beinhaltet, bestimmen die Menschen, die sie ausführen.

#### Brauchen Sie Hilfe bei:

Handreichungen, Besorgungen/Einkauf, Näh- und Flickarbeiten, einfacher Administration oder Reparaturen, leichter Gartenarbeit, Haustierbetreuung, Computerproblemen

#### Wünschen Sie:

Begleitung bei Spazi<mark>ergängen, Bes</mark>uche, Gese**ll**schaft, Hütedienst für Kinder/Erwachsene, Spielkameraden

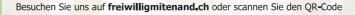
#### Haben Sie Frag<mark>en zur Nachbarschaftshilfe?</mark>

Die Teams von freiwillig mitenand sind persönlich in der Bibliothek Steinhausen für Sie da:

- Koordinationsteam: 31. Oktober und 28. November 2024 / 14.00 bis 16.00 Uhr
- Computeria: 3. Oktober, 7. November und 5. Dezember 2024 / 14.00 bis 16.00 Uhr
- Deutsch-Konversationsklub: 25. Oktober, 22. November 2024 /09.30 bis 10.30 Uhr
- Senioren Spazieren: 9. Oktober, 16. Oktober, 23. Oktober, 30. Oktober, 6. November und 13. November 2024 / 9:30 Uhr Treffpunkt Dorfplatz beim Brunnen, ohne Anmeldung
- Café International: 3. Oktober, 7. November und 5. Dezember 2024 / 9.30 bis 10.30 Uhr im Jugendtreff, Zentrum Chilematt

#### Kontakt

Telefon: 079 798 70 83 montags von 9.00 bis 12.00 Uhr oder E-Mail: info@freiwilligmitenand.ch





# Ausflug der Pensionierten sorgt für Fernweh

Die ehemaligen Angestellten der Gemeinde Steinhausen begaben sich zu einer Besichtigung an den Flughafen.

Am 27. August 2024 nahmen rund 45 Pensionierte an einer Führung am Flughafen Zürich teil und genossen anschliessend ein Mittagessen mit besonderem Ambiente im Restaurant Runway 34. Der Ausflug brachte viel Freude und bot eine schöne Gelegenheit zum Austausch.

An den alljährlichen Pensioniertenausflug meldeten sich rund 45 ehemalige Angestellte der Gemeinde Steinhausen und der Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen AG sowie pensionierte Lehrkräfte und zwei Gemeinderäte an. Der Tag begann mit einer gemeinsamen Fahrt zum Flughafen Zürich, wo die Gruppe eine umfassende Führung durch die verschiedenen Bereiche des Flughafens erhielt. Dies bot den Teilnehmenden die Möglichkeit, einen Einblick in die komplexen Abläufe und die faszinierende Welt des Luftverkehrs zu gewinnen.

#### Auch das Essen ein Erlebnis

Nach der informativen Tour kehrte die Gruppe ins Erlebnisrestaurant Runway 34 in Glattbrugg ein, wo das Mittagessen in einem einzigartigen Ambiente – unter einem propellerbetriebenen Flugzeug in einem Hangar – serviert wurde. Diese ungewöhnliche Umgebung schuf eine perfekte Kulisse für die ehemaligen Kolleginnen und Kollegen, um in entspannter Atmosphäre über die vergangenen Jahre zu plaudern und Erinnerungen auszutauschen.

#### Gemeinsame Erlebnisse zählen

Der Ausflug bot nicht nur eine Gelegenheit zum Wiedersehen und zur Pflege alter Freundschaften, sondern auch zum Austausch von Geschichten und Erfahrungen. Solche Veranstaltungen tragen dazu bei, das Gemeinschaftsgefühl unter den Pensionierten zu stärken. Als der Tag zu Ende ging, machten sich alle mit neuen Erinnerungen und dem Gefühl der Verbundenheit auf den Heimweg. Sie zeigen, dass das Berufsleben zwar ein Ende findet, die Freude am Entdecken und die Wertschätzung für gemeinsame Erlebnisse jedoch fortbestehen.

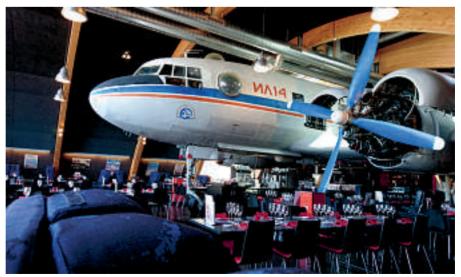
Bea Frei Sachbearbeiterin Gemeinde Steinhausen



Glückliche Gesichter: Auch nach dem gemeinsamen Berufsalltag haben sich die Pensionierten der Gemeinde Steinhausen vieles zu erzählen.



In Gruppen aufgeteilt, durften die Steinhauser Gäste das spannende Geschehen auf dem Rollfeld hautnah miterleben.



Die Propellermaschine bot für das Mittagessen ein spektakuläres Ambiente. Bilder: Bea Frei/zvg



# Mein Steinhausen - Sicherheit und Tiefbau

Im Porträt: Gemeinderat Andreas Hürlimann

Das zweite Mal wurde Andreas Hürlimann im Herbst 2022 in den Gemeinderat gewählt. Bereits von 2014 – 2018 war er in der Steinhauser Exekutive als Bauchef tätig. Da er sich 2018 als Regierungsrat bewarb, kandidierte er nicht für seine Wiederwahl in den Gemeinderat. «Ich wollte mich fokussieren, nicht verzetteln», meint er rückblickend. Aber das ist alles Schnee von gestern. Jetzt hat er seinen «alten» Job in einem «neuen» Dikasterium wieder.

#### Immer gerne in Steinhausen

Fast seine gesamte Kindheit hat Andreas Hürlimann in Steinhausen verbracht und lebt gerne hier. Aber es ist nicht so, dass er nicht über Steinhausens Grenzen hinausgekommen wäre. Er studierte in Luzern Wirtschaft und arbeitet in Zürich, denn sein Mandat als Gemeinderat bedeutet ein Teilzeitpensum von etwa 50 %. Als junger Erwachsener lernte er in einem längeren Sprachaufenthalt englisch und reiste mit seiner Partnerin vier Monate durch Südamerika. Das generierte eine gesunde Portion Lebenserfahrung und Weltoffenheit.

#### **Breite Erfahrung mit Fokus**

Nach dem Studium begann Andreas Hürlimann bei einer grossen Beratungsfirma berufliche Erfahrung zu sammeln. Heute arbeitet er Teilzeit in der Baudirektion des Kantons Zürich als Portfoliomanager. Auch für nicht alltägliche Immobilien, wie z.B. die Klosterinsel Rheinau oder das Schloss Laufen am Rheinfall. Ihn interessieren die Individuen gleichermassen wie die Gemeinschaft, die Nachhaltigkeit gleichermassen wie die Wirtschaftlichkeit. Das passt nicht immer zusammen. Diesen Bogen zu spannen, fordert ihn heraus. Und das mag er.

#### Allrounder mit Blick fürs Ganze

Andreas Hürlimann ist von seinem Lebenslauf her ein währschafter Allrounder. Er gilt als stiller, aber hartnäckiger Verhandlungspartner. Ob er sich als einziger Vertreter links der Mitte im Gemeinderat manchmal verloren fühlt? Das verneint er vehement. «Ich fühle mich zugehörig und wir finden meistens einen gemeinsamen Nenner. Wir vertreten unterschiedliche Positionen, funktionieren als Team aber gut. Das hilft, Themen weiterzubringen.»



#### Wichtige Vorhaben

Als eine grosse kommende Herausforderung bezeichnet Andreas Hürlimann den Wärmeverbund. Das erklärte Ziel ist ein deutlich verringerter CO²-Ausstoss der Heizungen. Weitere grosse Anliegen sind die Erhaltung der Grünräume und der Schutz der Natur. «Glücklicherweise sind grüne Themen in der Bevölkerung angekommen», meint er dankbar. Zudem engagiert er sich für die sinnvolle Erweiterung des öffentlichen Verkehrs in Steinhausen und darüber hinaus.

#### Günstiger Wohnraum

Viele kennen Andreas Hürlimann auch als Präsident der Wohnbaugenossenschaft WBG. In unserer Gemeinde – wie auch im ganzen Kanton – ist das Fehlen von bezahlbarem Wohnraum eine grosse Problematik. Um ihr entgegenzuwirken, werden in der Oele 25 Wohnungen zu einem vernünftigen Preis entstehen. Ein Projekt, das sehr viele Interessierte generiert.

#### **Fundament Familie**

Durch sein umfassendes berufliches Engagement und die Mandate auf Freiwilligenbasis bleibt ihm nicht viel Freizeit. Diese verbringt Andreas Hürlimann am liebsten mit seiner Familie. Glückliche Familien leisten als kleinste gesellschaftliche Einheit einen wichtigen Teil zum grossen Ganzen. Als Vater von zwei lebhaften Söhnen nimmt er seine Vorbildfunktion aktiv wahr. Aber nicht nur das: Ganz bewusst investiert er in die Beziehung mit seiner Frau, in der Überzeugung, dass eine Paarbeziehung sowohl Inspiration, Zeit und Pflege braucht.

Andreas Hürlimann (42) ist verheiratet und Vater von zwei Söhnen, die fünf und acht Jahre alt sind. Sein Interesse für Politik entwickelte er nicht im Kindesalter, aber die Tendenz, den Dingen auf den Grund gehen zu wollen, schon. Durch sein liberales Gedankengut und sein Anliegen für Nachhaltigkeit hat sich der studierte Betriebsökonom für die Partei der Grünen entschieden, wobei er ein durchwegs konsensorientierter Typ ist.



In seine um den Tiefbau erweiterten Abteilung «Sicherheit und Tiefbau» hat er sich in den vergangenen 1,5 Jahren mit dem untrüglichen Gespür, sein Dikasterium als Ganzes zu betrachten, eingearbeitet. Die breit gefächerten Aufgaben entsprechen ihm, denn sie profitieren gleichermassen von seinem Know-how. Seine Teamkultur hält er niederschwellig, offen und konstruktiv, meint der versierte Kommunikator überzeugend.

RB

# Jubiläum der Schulsozialarbeit Steinhausen

Seit 20 Jahren wirken Sozialarbeitende an den Schulen Steinhausen.

In diesem Jahr kann die Schulsozialarbeit auf ihr 20-jähriges Bestehen an den Schulen Steinhausen zurückblicken. Im Jahr 2004 wurde die Schulsozialarbeit vorerst nur auf der Oberstufe angeboten. Die Mitarbeitenden der Schulsozialarbeit waren vorwiegend mit dem Vermitteln bei Konflikten in den Klassen beschäftigt.

Bereits zwei Jahre später, im Jahr 2006, wurde die Schulsozialarbeit auch in den Kindergärten und in den Primarschulen eingeführt und um zwei weitere Fachpersonen erweitert. Zu den häufigsten Aufträgen damals gehörten Kriseninterventionen in den Klassen und Einzelberatungen von Kindern und Jugendlichen. Durch die regelmässige Arbeit in den Klassen wurde die Dynamik in einer anspruchsvollen Klasse sichtbarer und sie konnte so frühzeitig bearbeitet werden.

#### Prävention wirkt positiv

Heute umfasst das Angebot der Schulsozialarbeit, zusätzlich zur Beratung und Intervention, die Präventionsarbeit. Sie ist in der Schulsozialarbeit an den Schulen Steinhausen ein fester Bestandteil. In den Primarschulen wurde im Jahr 2021 ein Präventionsprogramm ausgearbeitet, welches in zehn Modulen zu sozial-emotionalen Themen angeboten wird. Ebenfalls gibt es seit einigen Jahren das Angebot des Sozialtrainings für die Kinder der ersten bis zur dritten Klasse. Die Angebote werden rege genutzt und wirken positiv auf das Klassenklima.

#### Team ist nahe dran

Die Schulsozialarbeit besteht aus einem Viererteam. Larissa Frank arbeitet mit 75 %



Das Team der Schulsozialarbeit Steinhausen (v. l.): Larissa Frank, Marcello Barlafante, Luca Martinelli (Praktikant) und Lisa Gabriel. Bild: zv

auf der Oberstufe, Marcello Barlafante und Lisa Gabriel sind mit 80 % und 50 % für die Primarstufe zuständig. Seit 2022 wird in der Schulsozialarbeit eine Praktikumsstelle für Studierende der Fachrichtung Soziale Arbeit angeboten. Aktuell ist Luca Martinelli während eines Schuljahrs im Team tätig.

Alle Teammitglieder sind vor Ort in den Schulhäusern erreichbar. Das erleichtert eine enge Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen und ermöglicht den Kindern und Jugendlichen, selbstständig die Schulsozialarbeit aufzusuchen. Das Angebot zeichnet sich aus durch eine niederschwellige und für alle gut zugängliche Beratung. So kommen Eltern rascher zur Schulsozialarbeit mit Fragen zu Erziehung und Konfliktsituationen bei den Kindern und Jugendlichen.

Die Schulsozialarbeit kann auf vielfältige methodische und spielerische Art auf die Lebenssituation der Kinder und Jugendlichen einwirken. Die häufigsten Themen in der Schulsozialarbeit sind Konflikte zwischen Kindern und Jugendlichen, die psychische Gesundheit und familiäre Herausforderungen. Die Schulsozialarbeitenden sind an die Schweigepflicht gebunden und bei der Abteilung Soziales und Gesundheit bei der Gemeinde Steinhausen angestellt.



Zum 20-Jahr-Jubiläum gab es im Juni für alle Kinder und Jugendlichen vom Kindergarten bis zur dritten Oberstufe ein Glacé.

# Aus den Ortsparteien

Veranstaltungen der Parteien.

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Partei
Fr	25.10.24		FDP Raclette-Plausch	Familiengärten	FDP Steinhausen
Do	31.10.24		Steinhauser-Tag	FDP Stübli Zuger Messe 2024	FDP Steinhausen
So	24.11.24		Wahlsonntag & Wahlfeier der FDP		FDP Steinhausen
Mi	27.11.24	20 Uhr	Parteiversammlung zur Gemeindeversammlung	Gasthof Rössli	Die Mitte
Do	05.12.24		Parteiversammlung FDP Steinhausen		FDP Steinhausen





Blickensdorferstrasse 17, Postfach 6312 Steinhausen www.schulen-steinhausen.ch

Präsidiales

Steinhausen, 28. August 2024

#### Eltern-Kind-Musizieren

für Kinder von 2-4 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Bezugsperson

Gemeinsam mit Mami oder Papi, Grosi usw. singen, tanzen, lauschen... In einer Umgebung voller musikalischer Anregungen kann Musik zu einer Sprache werden, die sich mühelos erlernen lässt.

Kurstag/Zeit/Ort: Donnerstag um 14.10 Uhr, Musikschulzentrum Sunnegrund 1

Jeweils 45 Minuten

Kursleitung und Auskunft: Helena Strassmann, Telefon 041 420 40 13,

helena.strassmann@zuger-musikschulen.ch

**Kursdaten** 24.10.24 / 31.10.24 / 07.11.24 / 14.11.24 / 21.11.24 / 28.11.24 / 05.12.24 /

 $12.12.24 \ / \ 19.12.24 \ / \ 09.01.25 \ / \ 16.01.25 \ / \ 23.01.25 \ / \ 30.01.25$ 

**Kursgeld:** CHF 190.00 pro Familie mit 1 Kind / 2. Kind zusätzlich CHF 50.00

Anmeldung an:	: Musikschule Steinhausen, Blickensdorferstrasse 17, 6312 Steinhausen, bus@steinhausen.ch		
Vorname des Kin	des:		Geb. Datum:
Vor- und Nachnar	me Begleitperson:		
Adresse:			
E-Mail			
Telefon-Nr.:			(bestmögliche Erreichbarkeit)
Anmeldeschluss	<b>5</b> :	18. Oktober 2024	

Für die Durchführung werden mindestens sechs Kinder und deren erwachsene Bezugsperson benötigt. Maximale Gruppengrösse sind zehn Kinder und deren erwachsene Bezugsperson.

# Sonniger Start ins neue Schuljahr

Die neuen Lehrpersonen wurden am Starttag herzlich willkommen geheissen.

Am Freitag, 16. August 2024, versammelten sich die bestehenden und neuen Lehrpersonen der Schule Steinhausen im Gemeindesaal, um gemeinsam ins neue Schuljahr 2024/25 zu starten. Die Schule Steinhausen freut sich auf das Arbeiten mit den Kindern und Jugendlichen.

Schulpräsident Beda Schlumpf eröffnete den Anlass im Namen des Gemeinderates und begrüsste alle Angestellten der Schule Steinhausen. Er wies darauf hin, dass die Beziehung zwischen Lehrpersonen und Schülerinnen und Schülern zentral in der schulischen Arbeit ist. «Die Verbindung, welche die Lehrpersonen zu ihren Schülerinnen und Schülern aufbauen, ist der Schlüssel zu deren Erfolg», erklärte er und unterstrich damit die wichtige Arbeit, die im Klassenzimmer geleistet wird. Im Anschluss führte Rektor Peter Meier durch die Schwerpunkte des neuen Schuljahres. Die Schule als Abbild der Gesellschaft geht mit dem Wandel und gesellschaftlichen Veränderungen um. Zentral ist die Lehrperson, die Beziehungen im Lernprozess gestaltet.

Der Rektor wies darauf hin, dass die Schulen zum Schuljahresstart in den Medien zu verschiedenen Themen präsent waren. Zwei relevante Schwerpunkte sind auch in Steinhausen ein Thema: Während den Pausen dürfen Schülerinnen und Schüler der Oberstufe neu keine Smartphones nutzen. Pausen sollen dafür attraktiv gestaltet werden. Weiter will die Schule zum Start die Eltern sensibilisieren, dass der Schulweg wichtig für die Kinder ist. Im Zentrum der schulischen Arbeit stehen die Kinder und Jugendlichen. Das Handeln der Schule richtet sich auf die Schülerinnen und Schüler aus. Damit die schulische Arbeit



(v. l.) Ariane Schumacher, Chantal Brotschi, Ulrike Roslund, Stefanie Nietlispach, Mia Feusi, Sandrine Geissmann, Sandra Betschart, Schulpräsident Beda Schlumpf und Rektor Peter Meier.

Erfolg hat, ist die Freude daran eine wichtige Grundhaltung. Nur gesunde Lehrpersonen können die anspruchsvolle Arbeit im Unterricht bewältigen. Die Schule Steinhausen wird den Fokus in diesem und in den nächsten Jahren auf die Gesundheit von Lehrpersonen und Schülerinnen und Schülern richten.

Der Schule Steinhausen ist es wichtig, dass die schulische Arbeit in einer ruhigen Atmosphäre stattfinden kann. Diese Ruhe schafft den nötigen Raum für effektives Lernen und fördert eine positive Lernumgebung, in der sich die Schülerinnen und Schüler wohlfühlen können.

Am ersten Schultag wurden besonders die Eltern sowie die Kinder des ersten Kindergartens und der ersten Klasse herzlich begrüsst. Die Aufregung und Vorfreude der neuen Schülerinnen und Schüler war deutlich zu spüren und verlieh dem Start in das neue Schuljahr eine besondere Atmosphäre. Die Gesichter der Kinder zeigten die Begeisterung, nun in der Schule starten zu können. Zum Schuljahr 2024/25 durften in der Schu-

le Steinhausen insgesamt 1028 Schülerinnen und Schüler starten. Sie werden von 148 Lehrpersonen in zwölf Kindergärten, 33 Primarklassen (darunter sieben 3. Klassen und sechs 2. Klassen) sowie 14 Oberstufenklassen (sechs Real- und acht Sekundarklassen) unterrichtet.

Die Schule Steinhausen wünscht allen Kindern und Jugendlichen ein spannendes und erfolgreiches Schuljahr – und natürlich ganz viel Freude in der Schule.

# Ein Überblick über die neuen Lehrpersonen im Schuljahr 2024/25

#### Team Sunnegrund 4

Ariane Schumacher, Chantal Brotschi, Mia Feusi, Sandra Betschart

#### **Team Sunnegrund 5**

Sandrine Geissmann

#### Team Feldheim

Ulrike Roslund, Stefanie Nietlispach

#### **NATURHEILPRAXIS**

Christine Stadler

Homöopathie | Homöo-Kinesiologie | Phytotherapie | Massage | Fussreflexzonenmassage



Mitglied NVS Naturärztevereinigung Schweiz krankenkassen-anerkannt Christine Stadler
Naturheilpraktikerin TEN

Zürcherhofstrasse 6 6312 Steinhausen 079 303 70 16 www.naturheilpraxis-stadler.ch

Ursachen von Krankheiten erkennen und behandeln. Der ganzheitliche Ansatz zu Ihrer Gesundheit.



#### AXA

Generalagentur Myriam Rutz

Hinterbergstrasse 24 6312 Steinhausen 041 726 06 06

zug@axa.ch





# Spielabend, Klassenbesuche und mehr

Im neuen Schuljahr bietet die Jugendarbeit ein abwechslungsreiches Programm an.

Klassenbesuche im Jugi, Crêpes und Kinderschminken an der Chilbi und der Start der Midnight-Sports-Saison – der Herbst bei der Jugendarbeit hält einiges bereit.

#### Spieleabende im Jugi

Brett- und Kartenspiele sind in den letzten Jahren wieder beliebter geworden. Mit regelmässigen Spieleabenden zu unterschiedlichen Themen können sich Kinder und Jugendliche mit bereits bekannten und vielen neuen Spielen die Zeit vertreiben. Was letztes Jahr gestartet wurde, wird dieses Jahr ab September fortgeführt, denn die Spieleabende waren sehr beliebt und sorgten für aufregende Momente. Man darf gespannt sein, welche Spiele in diesem Jahr zu den Favoriten gehören werden.

#### Rückblick 150 Jahre Zuger Gemeinden

Am Samstag, 24. August, feierten die Zuger Gemeinden ihr 150-Jahr-Jubiläum. Auch Steinhausen zelebrierte den Anlass mit einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm bei schönstem Wetter auf dem Dorfplatz. Beim Stand der Jugendarbeit konnten Kinder beim Päcklifischen tolle Geschenke angeln. Die Aktion zauberte vielen Kindern ein Lächeln ins Gesicht. Der Stand wurde rege besucht und bereits nach zweieinhalb Stunden waren alle Geschenke leergefischt.

#### Klassenbesuche

Die Klassen haben gestartet. Ab diesem Monat stehen die alljährlichen Klassenbesuche der 5. Primarschulklassen und der 1. Oberstufe an. Die Jugendlichen erhalten die Möglichkeit, das Angebot sowie das Team während einem spannenden Treffnachmittag kennenzulernen und einen Einblick in die vielfältigen Möglichkeiten der Jugendarbeit zu erhalten. Nach dem gemeinsamen Mittagessen steht der Treff den Klassen zur Verfügung, um das erste Mal Jugendtreff-Luft zu schnuppern. Das Team der Jugendarbeit freut sich bereits jetzt auf viele neue Gesichter und tolle Momente.

#### Midnight-Sports Saison 2024/25

Bereits seit einigen Monaten laufen die Vorbereitungen für die neue Midnight-Sports-Saison. Anfangs November findet der erste Anlass der neuen Saison statt. Das Coaches-Team ist bereit, und die Jugendlichen haben



Bei Midnight-Sports sorgen die Bubble-Balls für Action und ganz viel Spass.

sich für eine Kick-off- und Programmplanungssitzung getroffen und ein spannendes Programm zusammengestellt. Das Angebot für Jugendliche ab zwölf Jahren startet am Samstag, 2. November 2024, mit dem allseits beliebten Bubble-Balls. Das Angebot findet jeweils von 20.00 bis 23.00 Uhr statt.

#### Chilbi

Die Jugendarbeit ist auch in diesem Jahr wieder mit einem Stand an der Chilbi vertreten. Die feinen Crêpes und Getränke zu fairen Preisen haben sich mittlerweile herumgesprochen und freuen sich grosser Beliebtheit. Auch inzwischen nicht mehr wegzudenken ist das Kinderschminken, welches natürlich ebenfalls nicht fehlen darf.

#### **Feuertonne**

Bereits ist es wieder früh dunkel und die Temperaturen fallen rapide. Was gibt es bei diesen Bedingungen gemütlicheres, als an einer warmen Feuertonne zu stehen, zu diskutieren und dabei ein leckeres Schlangenbrot oder Marshmallow zu rösten? Genau dies können die Besuchenden des Jugendtreffs ab Oktober wieder erleben bei den monatlichen Feuertonnen-Events.

#### Öffnungszeiten Jugi

Mittwochs

13.00 – 15.30 Uhr für Primarstufe 16.00 – 19.00 Uhr für Oberstufe Freitags

16.00 – 18.30 Uhr für Primarstufe 19.00 – 22.00 Uhr für Oberstufe

Jeden zweiten Sonntag (siehe Programm) 13.00 – 18.00 Uhr

#### Herbstferien 5. bis 20. Oktober 2024

Während den Herbstferien (5. bis 20. Oktober 2024) hat der Jugendtreff wie folgt jeweils für alle Altersklassen geöffnet:

Mittwochs: 13.00 – 18.00 Uhr

#### Save the date!

Wichtige Daten der Jugendarbeit

25. bis 27. Oktober – Chilbi Steinhausen

2. November – Start Midnight-Sports mit Bubble-Balls

#### Kontakt

Gemeinde Steinhausen Jugendarbeit Telefon 041 748 11 85 Mobile 079 387 31 98 jugendarbeit@steinhausen.ch





Gemütliches Beisammensein an der Feuertonne.



# Ludothek: Verrückte Häuser, schöne Gärten und arrogante Elfen



Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen Telefon 041 748 11 91 www.steinhausen.ch/ludothek

#### Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 – 11.30 Uhr
vor Feiertagen bis	17.00 Uhr

#### **NEUHEITEN**

Das verrückte Haus ist ein kooperatives Bauspiel. Gemeinsam soll ein Gebäude nach Plan gebaut werden. Jeder Spieler sieht dabei nur eine Seite des Plans. Durch gute Absprachen wird für jeden Stein der passende Platz gefunden. Je schneller man baut, desto mehr Punkte gibt es. Das Spiel kann zu zweit, aber auch in einem Turniermodus mit bis zu sechs Spielenden gespielt werden. Für 2 – 6 Spieler ab acht Jahren.

Pick a Pen – Gärten ist ein richtiges Wohlfühl-Spiel. Fünf verschiedenen Farbstifte dienen als Farb- und Zahlwürfel. Nach dem Würfeln der Farbstifte werden auf dem Spielbogen die Felder gemäss den erwürfelten Farben ausgemalt. Wer seinen Garten in den grössten oder buntesten Flächen ausmalen konnte, erzielt die meisten Punkte und gewinnt das Spiel. Für 2 – 4 Spieler ab acht Jahren.

Würfelkönig ist ein tolles Spiel für grosse und kleine Zocker. Da das Glück meist über die geplante Strategie siegt, braucht es aber auch eine gute Portion Gelassenheit und Frustrationstoleranz. Mit den sechs Farbund Zahlwürfeln versucht man, in maximal drei Würfen, einen der ausliegenden Charaktere zu erwürfeln. Arrogante Elfen, reiche Schnösel, mürrische Zwerge, kuschelige Orks und andere witzige Charaktere ergeben un-







#### **VERANSTALTUNG – SAFE THE DATE**

#### Brändi-Dog-Abend

in der Bibliothek Steinhausen der nächste Brändi-Dog-Abend statt.

Am Freitag, 15. November 2024, findet

#### Herbstferien

Samstag, 5. bis Sonntag, 20. Oktober

#### **ACHTUNG ÄNDERUNG**

Öffnungszeiten während den Ferien: Donnerstag, 10. Oktober 9-14 Uhr Freitag, 18. Oktober 9-14 Uhr

#### Allerheiligen

Die Ludothek bleibt am Freitag, 1. November geschlossen.

terschiedliche Punkte. Und wer das Glück hat und den Charakter in der passenden Ortschaft erwürfelt, bekommt zusätzliche Punkte! Und wer wird am Schluss Würfelkönig? Für 2 – 5 Spieler ab acht Jahren.

Alle unsere Neuheiten sowie aktuelle Infos finden Sie in unserem Online-Katalog.

# Bibliothek: Wine und Crime

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen Telefon 041 748 11 77 www.steinhausen.ch/bibliothek





Bibliothek (

#### Öffnungszeiten

Montag:		14.00 - 19.00 Uhr	
Dienstag:		09.00 - 18.00 Uhr	
Mittwoch:	09.00 - 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr	
Donnerstag:		09.00 – 18.00 Uhr	
Freitag:	09.00 - 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr	
Samstag:	09.00 - 13.00 Uhr		
vor Feiertagen bis	17.00 Uhr		

#### **AKTUELL**

#### Herbstferien

Während der Ferienzeit ist die Bibliothek normal offen.

#### **Schliessung**

Am 1. November 2024 bleibt die Bibliothek geschlossen.

#### **Erich Gysling**

Krisenherd Nahost – Wie weiter? Mittwoch, 2. Oktober 2024, 19.30 Uhr in der Bibliothek: Referat mit Diskussionsrunde, mit Anmeldung!

#### Bibliomüsli

für Kinder 1 bis 3 Jahre jeweils ersten Mittwoch im Monat Mittwoch: 2.10. / 6.11. 9.30 – 10.00 Uhr Mit Anmeldung.

#### Bibliozwerge

für Kinder 3 bis 8 Jahre, jeweils letzten Mittwoch im Monat Mittwoch: 30.10. / 27.11. 14.00 – 14.30 Uhr Mit Anmeldung.





#### VORSCHAU

#### Adventsabend

Donnerstag, 5. Dezember 2024, 19.30 Uhr

#### **MONATSTIPP**

#### Der Letzte löscht das Licht

Tobias Aeschbacher Graphic Novel



Zwei Gauner, die eine Beute untereinander aufteilen. Ein Junggeselle, der heimlich seiner Nachbarin nachstellt. Ein alter Mann, der Kuchen verteilt. Und mittendrin eine rotgestreifte Katze.

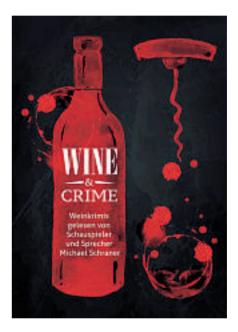
Als ein Ganoven-Trio auf der Suche nach einer gestohlenen Urne in das Gebäude eindringt, in dem alle diese Figuren wohnen, wird dieses zum Schauplatz eines makaberen Balletts.

Es werden Faustschläge, Kugelschüsse und Liebeserklärungen ausgetauscht. Nach der Art eines Tarantino-Films verbindet diese Graphic Novel schwarzen Humor, absurde Situationen und einen Hauch von Selbstreflexion. Geleitet von Dummheit, einer schrägen Moral, Impulsivität und einer Kaskade von Unberechenbarkeiten, erweisen sich die Protagonisten angesichts des unabwendbaren Endes als erstaunlich verletzlich und lächerlich.

#### **WINE & CRIME**

#### Mit Michael Schraner und TERROIR-ist

Freitag, 8. November 2024, 19.30 – 22.00 Uhr in der Bibliothek



Weinkrimis, gelesen von Schauspieler und Sprecher Michael Schraner.

Die Degustation wird durch die Weinhandlung TERROIR-ist aus Steinhausen durchgeführt.

Krimi und Weindegustation CHF 10.-

#### Beschränkte Platzzahl

Mit Anmeldung über anlass.bibliothek.steinhausen.ch oder in der Bibliothek.



#### Seniorennachmittag Chilemattzentrum



24. Oktober 2024 / 14.30 Uhr

#### Faszination Berge - ob beim Heuen oder Bergsteigen



Livepräsentation von Markus Widmer, Rotkreuz

Eintritt frei - Kaffee und Kuchen - Türkollekte

#### **M & M Partners**

Unsere Dienstleistungen:

- · Büro- und Privatreinigung
- Umzug Reinigung mit Abnahmegarantie
- Hilfe beim Aufräumen und Ordnung schaffen
- Haushaltführung
- Umzug organisieren

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.

Tel. 077 483 86 41 marietherese.estermann@bluewin.ch





# 50 Jahre Skiclub Schneefreaks Steinhausen

Jetzt wird er aufgelöst.

Am 3. Mai 1974 wurde der Verein «Skiclub Steinbock» im Gasthof Rössli in Steinhausen gegründet. Marcel Jäggi war erster Präsident, zusammen mit 15 Gründungsmitgliedern. Während 50 Jahren wurde der sehr aktive Verein von insgesamt acht Präsidenten (Michel Dousse, Heinz Iten, Fredy von Moos, Heinz Mutti, Bruno Zehnder, Olivier Dousse bis zum heutigen Präsi Christoph Hollenstein) geführt. 13 Ehren-Mitglieder konnten geehrt werden. Ende der 80er-Jahre waren über 200 Mitglieder Teil des Vereins.

Die wichtigsten Anlässe waren die Skischule. Regelmässig wurden dafür drei Reisecars benötigt. Über 150 Skifahrerinnen und Skifahrer beteiligten sich jeweils am Steinhauser Skisporttag auf der Ibergeregg. Jährlich fanden Clubrennen im Handgruobi und das Ski-Weekend in Meiringen/Hasliberg statt. In den letzten Jahren genossen die Mitglieder jeweils Weekends auf den herrlichen Pisten der Flumserberge. Weitere Höhepunkte waren 1987 und 1988 die Skischulinfo-Veranstaltung im EK Zugerland. Zusammen mit der Region Meiringen/Hasliberg wurden Spezialitäten wie Meringues, Haslikuchen, Gumpesel etc. angeboten. Begleitet von musikalischer Unterhaltung und Autogramm-Stunden mit Colette Brand. Nebst Alpin Skifahren wurden auch Snowboarden, Ski-Akrobatik, Langlauf, Schneeschuhwandern und Eishockey-Plauschspiele organisiert. Das Skiturnen wurde von vielen Erwachsenen und Kindern regelmässig besucht und füllte jeweils zwei Feldheim-Hallen.

In den 70er-Jahren montierten Vereinsmitglieder während einigen Jahren die Weihnachtsbeleuchtung in der Zuger Altstadt. Der Lottomatch im Rössli war eine wichtige zusätzliche Einnahmequelle. Sehr aktiv beteiligten sich die Schneefreaks auch am Gemeindeleben Steinhausen. Federführend und zusammen mit den Sportclub und dem DTV Steinhausen wurde die 700-Jahr-Feier der Eidgenossenschaft 1991 in grossem Rahmen durchgeführt. Ebenso durfte der Skiclub einige Dorffeste oder 1.-August-Feiern organisieren und beteiligte sich an den Einweihungsfesten Schulhaus und Turnhallen Feldheim oder am Rohbaufest



Altersheim. Die weitum bekannten Chnoblibrote wurden während vielen Jahren an der Steinhauser Chilbi und am Weihnachtsmarkt angeboten.

Da die Aktivitäten nicht ausschliesslich aus Skifahren bestanden, wurde der Vereinsname 1997 zu «Steinhauser Schneefreaks» angepasst. Anfangs der 90er-Jahre bestand ein konkreter Plan, im Gebiet der Ibergeregg ein Clubhaus zu bauen oder zu erwerben. Weil insbesondere die Umweltauflagen für den Verein zu hoch waren, musste dieser Plan später wieder ad acta gelegt werden.

Die Schneefreaks waren auch über die Wintermonate hinaus aktiv. Während acht Jahren wurde eine Autorallye als Sternfahrt organisiert. Mehr als 100 Personen beteiligten sich jeweils mit 30 Autos. Wander-Weekends, Velofahrten, Grill-Nachmittage, Grümpelturniere und Chlausfeiern rundeten die Jahresprogramme ab. Nicht zuletzt zur Optimierung der Finanzen bot der Verein 1979/80 Skivereinen aus der ganzen Schweiz erfolgreich Slalomstangen an.

Das erste runde Jubiläum wurde nach zehn Jahren 1984 mit rund 80 Teilnehmenden bei Tischgrill und Musik im Waldhaus in Wohlen gefeiert. Das 25-Jahre-Jubiläum zelebrierten die Mitglieder im Heuboden Holzhäusern in grossem Rahmen. In den letzten Jahren

wurden viele Ski- und Wanderweekends durchgeführt, der Chilbistand weiter betrieben sowie beispielsweise auch Brunches und Vollmond-Schneeschuhwanderungen durchgeführt.

Anders als viele Vereine im Land, gerieten die Schneefreaks glücklicherweise nie in finanzielle Schwierigkeiten. Im Gegenteil: Dank vielen erfolgreichen Aktivitäten war die Bilanz immer gesund. Aktive Mitglieder profitierten dadurch, insbesondere auch während den letzten Jahren, immer wieder von tollen Events zu attraktiven Konditionen.

Die Bedürfnisse und Möglichkeiten der Menschen veränderten sich bekanntermassen laufend. Wie andere Vereine ebenso, waren auch die Schneefreaks herausgefordert, neue Mitglieder und Freiwillige für Vorstandsarbeit zu gewinnen. So haben sich die Mitglieder letztes Jahr entschieden, den Verein Skiclub Schneefreaks Steinhausen nun nach 50 Jahren aktiver und erfolgreicher Tätigkeit aufzulösen. Unzählige Erinnerungen an fantastische gemeinsame Zeiten bleiben allen erhalten.

Steinhausen, 20.9.2024/HI



# Blutzucker-Beratungstag

Mittwoch, 16.10.2024 und Dienstag, 05.11.2024 08.00-12.00 Uhr & 13.30-18.00 Uhr



Der VBC Steinhausen empfängt

### Nina Brunner und Tanja Hüberli

Gewinnerinnen Olympia-Bronze in Paris

26. Oktober 2024

14.00 bis ca. 16.00 Uhr Foyer Gemeindesaal Steinhausen

Apéro, Autogrammstunde und Tombola mit tollen Preisen







# Ehrung für Nina Brunner

Die Steinhauserin gewinnt an Olympia in Paris eine Bronze-Medaille.

Die erfolgreiche Beachvolleyballerin Nina Brunner-Betschart erspielte sich an den olympischen Sommerspielen in Paris bravourös und mit grossem Kampfgeist eine Bronzemedaille, gemeinsam mit ihrer Partnerin Tanja Hüberli.

Als Mädchen war Nina vielseitig sportlich aktiv, bis sie als 12-Jährige ihre Leidenschaft für den Volleyball entdeckte. In Steinhausen aufgewachsen, profitierte sie beim VBC Steinhausen von der hervorragenden Juniorinnen-Förderung und verbrachte viele glückliche Stunden in verschiedenen Hallenvolleyballteams.

#### Zwei Steinhauserinnen ganz oben

Bald zeichnete sich ab, dass Ninas Herz dem Beachvolleyball gehört. Beim VBC Züri Unterland fand sie Unterschlupf, weil es im Kanton Zug keine adäquaten Trainings gab. Zusammen mit der Steinhauserin Nicole Eiholzer und unter der Führung von Kurt Brunner feierten die beiden Freundinnen bereits in der Juniorinnenzeit nationale und internationale Erfolge, wie diverse Schweizer- und Europameistertitel in verschiedenen Alterskategorien und sogar zwei U-21-Weltmeistertitel.

#### Aufgebot fürs nationale Beachkader

Ihr grosses Talent und die Leidenschaft für diesen Sport hatten Aufgebote fürs Schweizer Juniorinnen-Nationalteam in der Halle und später fürs nationale Beachkader zur

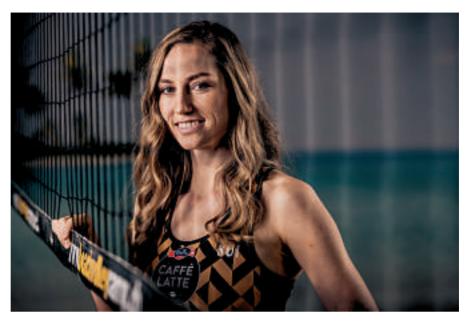


Foto: A\_Emmi@MirjaGeh\_239

Folge. Da es in Bern stationiert ist, wohnte Nina nach einigen Jahren des Pendelns zwischen Steinhausen und Bern in einer Berner WG. Heute ist die 28-jährige mit Damien Brunner verheiratet und lebt in Bellmund nahe des Bielersees

#### Seit fünf Jahren in den Top 10

Gemeinsam mit der Schwyzerin Tanja Hüberli spielt sie seit 2016 auf der internationalen Beachvolleyballbühne. Ihre Karriere ist geprägt durch Erfolge auf höchstem Niveau und grosser Konstanz. So positioniert sich das Duo seit Jahren in den Top 10 der Welt, aktuell als Weltnummer 4.

#### When dreams come true

Mit dem Gewinn der olympischen Bronzemedaille in Paris ist ein Traum in ihrer sportlichen Karriere in Erfüllung gegangen.

Dies ist Grund genug zu feiern! Deshalb sind alle Steinhauserinnen und Steinhauser herzlich zum Apéro mit Autogrammstunde eingeladen. (Siehe Inserat links unten)





Einladung Meuerößfnung

24 bis 26 Oktober 2024

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im neu gestalteten Blumengeschäft. Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von unserer Leidenschaft für Blumen anstecken.

**Donnerstag, 24.10.24 und Freitag, 25.10.24** 8.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 18.30 Uhr

**Samstag, 26.10.24** 8.00 – 15.00 Uhr

Karin Landolt und das Blütenwerk-Team

- **O** 041 740 42 09
- bluetenwerk.steinhausen
- info@bluetenwerk-steinhausen.ch
- www.bluetenwerk-steinhausen.ch





# Kinderball am Fasi-Montag Gesucht: Organisationsteam



Strahlende Kinderaugen, Konfettiregen und Guggenklänge

#### Der Kinderball sucht ein OK Team

Hast Du / Ihr Lust, am Fasi-Montag für die Kinder einen kleinen Kinderball auf die Beine zu stellen? Es kämen diverse Szenarien in Frage ... - melde Dich / meldet Euch doch einfach, wenn ihr Euch vorstellen könntet, an diesem Nachmittag mitzuhelfen, dass strahlende Kinder als Cowboy, Prinzessin, Hexe oder Superman die 5te Jahreszeit feiern dürfen.



### Portrait Nr. 180



Josef <u>Ringo</u> Weber, Rentner, Camper, Sportschütze, Tech-Berater, Steinhausen

Ramona Studinger hat dich vorgeschlagen, weil sie dich als Nachbarn sehr schätzt und sich gerne mit dir unterhält. War es für dich sofort klar, dass Ramona gehörlos ist?

Ringo Weber: Als wir uns das erste Mal als Nachbarn bewusst kreuzten, hat Ramona mich darauf aufmerksam gemacht. Sie spricht die Lautsprache sehr gut, deshalb ist es einfach, sich mit ihr zu unterhalten. Wenn wir aufeinandertreffen, nehmen wir uns gerne Zeit für einen Schwatz.

#### Du bist Rentner?

Ja, seit ein paar Jahren schon, heute aber im Unruhestand (lacht)! Es gab eine kurze Zeit, in der ich meine Pension genoss. Nach Corona aber hatte ich das Bedürfnis, wieder vermehrt nach draussen zu gehen und bewarb mich in meiner «alten» Firma.

#### Das hat auch geklappt?

Genau, ich arbeite allerdings in einem Jahresarbeitszeitpensum von 20%. Früher arbeitete ich als technischer Berater für Werkzeuge im Aussendienst, heute übernehme ich Aufgaben im Marketing. Dass ich wieder etwas mehr Tagesstruktur habe, tut mir gut. Und doch bin ich recht unabhängig und kann meine Arbeit selbst einteilen.

#### Nämlich wie?

Im Winter arbeite ich deutlich mehr als im Sommer.

#### Ramona erzählte, dass du viel reist?

Das stimmt! Meine Partnerin und ich reisen fürs Leben gern. Wir waren seit fast 20 Jahren mit einem Mietcamper unterwegs. Kurz vor Corona haben wir uns dann einen eigenen gekauft und reisen seither noch öfters. Letztes Jahr stellten wir einen neuen Rekord auf: Wir waren insgesamt vier Monate auf Reisen.

#### Wohin reist ihr mit dem Camper?

Meistens bestimmen wir unsere Reiseziele relativ spontan. Das letzte Jahr hatten wir das Motto: Von hohen Norden bis ganz in den Süden. Das heisst, wir reisten von Skandinavien nach Süditalien. Es war eine hochinteressante und wunderschöne Zeit. Allerdings würden wir ein zweites Mal eher vom Süden in den Norden reisen.

#### Warum?

Nach der unendlichen Weite des Nordens und der wunderbaren Luft ganz in den Süden Italiens zu reisen, wo viele Menschen in Armut und auf engstem Raum leben, stimmte uns nachdenklich.

#### Fahrt ihr drauflos oder bucht Campingplätze?

Beides. An Orten, wo viele Camper zu erwarten sind, rufen wir einen Tag vorher an, ob noch was frei ist. Grundsätzlich gefallen uns eher die kleinen, ländlichen Plätze, auf den grossen ist oft sehr viel los. Gewisse Menschen sind – auch auf den Campingplätzen – zu Egoisten geworden.

#### Was meinst du genau?

Dass sie einem z.B. quer durch den Standplatz laufen, worauf ich dann eine Wäscheleine spanne oder ein Velo parkiere, damit es aufhört (lacht). Oder dass stundenlang Hunde bellen, ohne dass es den Halter kümmert. Das ist dann nicht mehr erholsam.

#### Deine eindrücklichste Reise?

Reisen mit Kreuzfahrtschiffen ist eine weitere Leidenschaft. Ich kann gar nicht alles aufzählen, es waren unzählige eindrückliche oder abenteuerliche Momente, haben wir doch schon 174 Seetage. An was ich mich noch lebhaft erinnern kann, ist eine Fahrt durch den Suezkanal, als wir eine Nacht lang bei Somalia das gesamte Schiff verdunkeln mussten, als Vorsichtsmassnahme gegen Piraten.

#### Habt ihr weitere grosse Reiseziele?

Ja, wir würden gerne noch den schwarzen Kontinent bereisen und eine Safari machen.

#### Ist dir die Schweiz zu klein?

Gar nicht – im Gegenteil. Ich liebe die vielen Facetten der Schweiz, vor allem die Berge. Viele Sommer lang arbeitete ich mehrere Wochen auf der Chammlialp (Klausenpass). Ich habe sogar die Alpkäserausbildung gemacht und half mit bei der Käseproduktion. Insgesamt entstanden in einem durchschnittlichen Sommer 2,6 Tonnen Kuhmilchkäse und 300 kg Geissenkäse.



#### Was gefällt dir am meisten?

Mir gefällt das Bodenständige, das Miteinander, die Menschen, die geradeheraus und weniger kompliziert sind und dem Gegenüber in die Augen sehen. Das Leben und Arbeiten im Einklang mit der Natur. Dass der Mensch nicht alles kontrollieren kann, sondern dass man sich fügen, sich organisieren und das Beste aus der Situation machen muss. Weniger Egoismus wäre überall wünschenswert.

#### Wie bist du aufgewachsen?

Mein Vater arbeitete bei der Bahn, wäre aber viel lieber Bauer gewesen. Diesen Traum konnte er sich dann auch erfüllen. Am Schluss seines Berufslebens arbeitete er als Melker. Wir zogen oft um, während meiner Schulzeit lebten wir an fünf verschiedenen Orten in der Zentralschweiz. So war es schwierig für meine Geschwister und mich, Freundschaften zu knüpfen. Ich war Brillenträger, der einzige unter allen Kindern. Das war eine harte Zeit, denn Kinder können gemein sein.

### Für welche Ausbildung hast du dich entschieden?

Ich wollte Schreiner werden. Leider vertrug ich den Staub in den Schreinereien nicht. Deshalb entschied ich mich für Mechaniker. Dieser Branche bin ich bis heute treu geblieben.

# Hast du damals mit dem Schiesssport angefangen?

Ja, angefangen habe ich als Jugendlicher. Meine Eltern unterstützten mich sehr. Die Leidenschaft für den Schiesssport konnte ich mir bis heute erhalten, auch wenn ich ihn einige Jahre aufgegeben hatte.

#### Warum?

Ich hätte mehr trainieren müssen, um mit den Besten mithalten zu können. Diesen Ehrgeiz hatte und habe ich. Da ich mich beruflich als Vorarbeiter, Lehrlingsausbilder und Meister weiterbildete, fehlte mir die Zeit. Deshalb hörte ich lieber auf, als etwas Halbbatziges zu machen.

#### Wie bist du nach Steinhausen gekommen?

Mit meiner damaligen Frau und unseren beiden Töchtern lebte ich in Cham. Nach der Scheidung zog ich nach Steinhausen. In Cham war ich in vielen Vereinen aktiv, ich bin gerne unter Menschen und wollte etwas bewirken. Als kreativer Macher half ich bei so manchem mit, das noch zwei Hände zum Mitanpacken brauchte.

## Wie hast du das kräftemässig geschafft?

Das Eingeständnis, dass mein zeitliches und energetisches Engagement am oberen Limit war. Damit ich in Steinhausen zur Ruhe kam, trat ich aus allen Vereinen aus und wollte mich erst einmal neu sortieren.

#### Highlights aus dem Vereinsleben?

Die Fasnacht war mein ganz grosses Hobby. In Cham gab es keine Tagwache mehr. Das wollte ich ändern. Zusammen mit einem Kollegen gründeten wir vor fast 40 Jahren die «Chomer Weckhäxe». Wir waren immer zu zweit unterwegs und hatten unzählige Auftritte, machten an Umzügen mit. Am Schluss war ich Präsident der Fasnachtsgesellschaft und Umzugschef.

#### Bist du immer noch ein Fasnächtler?

Es blieb wenig. Aber ich sage immer: Mein Leben war und ist voller Konfetti. Ich bin sehr dankbar dafür.

#### Wo hast du deine Partnerin kennengelernt?

In Steinhausen an der Chilbi vor 23 Jahren.

#### Ihr wart keine Patchwork-Familie?

Nein, obwohl unsere insgesamt fünf Kinder mehr oder weniger im gleichen Alter sind. Wir und die Kinder mussten sich bei beiden noch an die neuen Lebensumstände gewöhnen. Daran wollten wir uns nicht zerreiben. Als ihr Jüngster auszog, bin ich zu ihr gezogen.

# Wie hast du den Schiesssport wieder entdeckt?

Ein Kunde von Ägeri überredete mich, mal das Luftgewehrschiessen zu probieren. Es wurde meine Leidenschaft. Meine Resultate wurden schnell besser und ich bestritt Wettkämpfe in der Kategorie «G10m», das ist Luftgewehrschiessen auf die Distanz von 10 Metern. Da Ägeri nicht gerade um die Ecke ist, fand ich in der Schützengesellschaft Steinhausen Unterschlupf.

# Nimmst du immer noch an Wettkämpfen teil?

Ja klar (lacht). Mit zwei-dreimal Training pro Woche bin ich immer noch unter den Besten meines Alters. Mit meinen Schützenkolleg/- innen schiessen wir national immer vorne in den Finalen mit. Vordere Ränge an der Schweizermeisterschaft gehören dazu. Und dies als kleiner Verein.

#### Wie viele Mitglieder zählt euer Verein?

Etwa 40 aktive Mitglieder, alles in allem sind es etwa 100.

#### Ist Schiessen auch bei Frauen beliebt?

Sehr! Denk an die Medaillen an den Olympischen Spielen. Wir haben an der Chilbi immer einen Schiessstand. Dieses niederschwellige Angebot wird immer mehr von Frauen genutzt. Bei Interesse informieren wir über unsere Schnupperabende. Einige fangen Feuer, andere lassen es nachher lieber bleiben. Was mich sehr freut, ist, dass immer wieder Jugendliche bei uns anfragen.

#### Bist du auch im Vorstand aktiv?

Nicht mehr. Bei meinem Start hier in Steinhausen übernahm ich mit viel Freude einige Aufgaben, ich organisierte, ordnete und begleitete den Umbau unseres Schützenhauses Tann. Auch alle Wettkämpfe mussten organisiert werden. Heute trainiere und unterstütze ich hauptsächlich die Jungen und Neumitglieder.

#### Woher kommt dein Name Ringo?

Der entstand in Kindertagen, als wir draussen Cowboys spielten. Ich nannte mich selbst Ringo, nach dem Revolverhelden Johnny Ringo. Lustigerweise übernahmen diesen Spitznamen auch meine Eltern, meine Geschwister und Kollegen, so dass ich heute für die Allermeisten einfach Ringo bin.

## Wer ist unser nächster Interviewpartner?

Ich schlage Dani Meier vor. Er ist Präsident von Kultur Steinhausen und ist immer auf der Suche nach neuen Talenten oder spannenden Acts. Dafür reist er in der ganzen Schweiz an Festivals und kulturelle Anlässe. Sein ehrenamtliches Engagement fürs Kulturleben Steinhausens finde ich aussergewöhnlich. Er hat sicherlich viel zu erzählen.

# Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden ihn gerne anfragen.

RB

# e M

ereine

# Club junger Eltern

www.cje-steinhausen.ch

Die Anmeldungsformulare und weitere Infos finden sie auf unserer Webseite www.cjesteinhausen.ch

#### Krabbeltreff Steinhausen

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdeckerinnen und Entdecker andere Spielsachen und neue Gspähnli kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis, Papis oder Grosseltern auszutauschen.

Datum: Montag, 21.10.2024 Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr

Ort: Zentrum Chilematt, Eingang

im UG beim Jugendtreff ab Geburt bis ca. 3 Jahre

Mitnehmen: eigener Zvieri Anmeldung: nicht notwendig

Alter:

#### Hüpfen, Klettern, Rutschen

Wer hat Lust zu turnen, schaukeln, springen, toben und klettern? Wir verwandeln die Turnhalle in einen grossen Indoor-Spielplatz. Komm vorbei, lass dich begeistern und beweg dich mit uns!

 Datum
 23.10.2024

 Zeit:
 15.00 – 16.30 Uhr

 Ort:
 Dreifachturnhalle

Sunnegrund

Alter: 1½ Jahren in Begleitung

eines Erwachsenen

Kosten: Kollekte

Mitnehmen: Hallenschuhe (Erwachsene),

Noppensocken oder Finken

(Kinder), bequeme Kleider Hinweis: Versicherung ist Sache der

Teilnehmenden

#### Frauenabend

Hast du wieder einmal Lust auf einen gemütlichen und geselligen Abend?

Wir planen jeweils in der letzten Woche im Monat einen Frauenabend, um mal aus dem Alltag auszubrechen, andere Mütter kennenzulernen, anregende Diskussionen zu führen etc. Wir treffen uns im Restaurant, am See oder machen was Sportliches und lassen uns gerne auch von euren Ideen inspirieren. Schau doch auch mal vorbei! Wir freuen uns auf dich!

Datum: Wird auf unserer Website

bekanntgegeben.

Zeit: 19.00 Uhr

Ort: Wird unter www.cje-stein-

hausen.ch bekanntgegeben.

Kosten: Jede zahlt für sich selbst.

#### Mami-Kafi

Mamis, mit oder ohne die Kinder, sind herzlich eingeladen, bei einer Tasse Kaffee und Gipfeli zu plaudern und Freundschaften zu knüpfen. Die Kinder können währenddessen spielen, malen und gemeinsam Spass haben.

 Datum:
 22.10.2024

 Zeit:
 9.00 – 11.00 Uhr

 Ort:
 Zentrum Chilematt

Kosten: Kollekte

#### Babysittervermittlung

Sie suchen einen Babysitter?

Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.cje-steinhausen.ch.

#### Vorschau

#### **HKR**

Mittwoch, 20.11.2024

#### Kinder-Kino

Mittwoch, 27.11.2024

Weitere Infos auf unserer Website:





041 710 55 70 · **castles.ch** Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

Neue Kurse ab 2. September 2024: Deutsch, Englisch, Französisch

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse. Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland – jetzt profitieren!







FASNACHTSGESELLSCHAFT STEINHAUSEN

# Gesucht ...

Wir freuen uns auf Deine Mithilfe



### Verstärkung gesucht

Der Vorstand der Fasnachtsgesellschaft sucht neue Mitglieder

Schlägt Dein Herz für die 5te Jahreszeit? Könntest Du Dir vorstellen, in einem motivierten Team mitzuarbeiten und mitzuhelfen, die Tradition der Fasnacht in Steinhausen am Leben zu erhalten?

Wir suchen:



#### PRÄSIDENT/IN

Ideen einbringen, Sitzungen leiten, Koordinieren etc.



#### **BAUCHEF/IN**

Mitdenken und Mithelfen, dass Fahrzeuge und Material zur rechten Zeit am rechten Ort sind, aufgestellt werden etc.



# PERSONALCHEF/IN UND HÜTTENWART/IN

Die Fasi-Hütte einsatzbereit halten, Einsätze planen und HelferInnen betreuen



Dein Talent ist Gold wert ... wir suchen Dich!

ÜberblickerIn
TraktorliebhaberIn
RednerIn
AnpackerIn
VernetzerIn
EinsatzleiterIn
HandwerkerIn
TeamworkerIn
FasnächtlerIn
OrganisatorIn
IdeenbringerIn

und vieles mehr!

Bei Interesse oder dem Wunsch nach näheren Auskünften:

info@steigrind.ch oder 079 514 88 54 Andrea/Aktuariat

# Vereine

# FGS Frauengemeinschaft Steinhausen

Programm Oktober und Vorschau



#### Workshop Cardigan nähen

Haben Sie Lust, endlich wieder Ihre Nähmaschine, Nadel und Faden herauszuholen und loszulegen? Dann könnte dieses Projekt genau das Richtige für Sie sein. Der Cardigan bietet sich für eine Vielfalt an Materialien an, von grobem bis feinem Strick über Jersey bis hin zu French Terry (Sie erhalten vor dem Kurs Stoffmuster für den Stoffeinkauf). In diesem Kurs stehen drei verschiedene Modelle zur Auswahl. Voraussetzungen: grundlegende Nähkenntnisse und Spass an der Handarbeit

Daten Dienstag, 22.10., 29.10. und 12.11.2024 (3 Kursabende)

Zeit 19.00 – 22.00 Uhr

Ort Zentrum Chilematt

Leitung Melanie Gomez,

Damenschneiderin und Stylistin

Kosten Mitglieder Fr. 120.–
Nichtmitglieder Fr. 130.–
inkl. Schnittmuster und
Anleitung, exkl. Stoff und Verbrauchsmaterial (Vlies, Faden

etc.)

Mitbringen eigene Nähmaschine, Stoff und

Nähutensilien

Auskunft Ursula Fischbach,

Tel. 041 741 14 73

Anmeldung bis 09.10.2024

unter www.fg-steinhausen.ch



#### Die duftende Hausapotheke – Schnupperkurs über ätherische Öle

Seien es Kopfschmerzen, Ängste, Einschlafprobleme, Krämpfe, Verletzungen, Erkältungen, Hämorrhoiden, aber auch lästige Insekten: Die Liste der Unbehaglichkeiten, die Sie mit Aromatherapie lindern oder bekämpfen können, ist lang. Doch wie den Einstieg finden?

Wir schnuppern an sieben ätherischen Ölen, die eine komplette Hausapotheke bilden, und schauen an, wie sie richtig angewendet und dosiert werden. Das Buch «Aromatherapie leicht gemacht» mit dem wichtigsten Basiswissen können Sie nach dem Kurs erwerben, um zu Hause gleich loszulegen!

Mittwoch, 23.10.2024 Datum 18.30 - 21.30 Uhr Zeit Zentrum Chilematt Ort Leitung Ursula Voneschen Mitglieder Fr. 25.-Kosten Nichtmitglieder Fr. 30.exkl. Buch von Fr. 15.-Claudia Wüthrich, Auskunft Tel. 041 740 53 57 Anmeldung bis 09.10.2024 unter www.fg-steinhausen.ch



www.fg-steinhausen.ch



#### Samhain Allerseelen

Der November bildet nach altem (vor-)keltischem Kalender den Übergang vom Herbst in den Winter. Das Tor zur dunklen Jahreszeit öffnet sich. Es ist das Tor in die seelischen Dimensionen: Wir vermögen den Ahninnen und Ahnen, aber auch den noch nicht Geborenen zu begegnen. Bei diesem Übergangsritual wollen wir uns als Heldin unseres Lebens auf ein spannendes Märchen in der Natur einlassen und sind eingeladen, die Kraft unserer Ahnen neu zu entdecken. Am wärmenden Feuer geniessen wir gemeinsam eine feine Suppe.

Datum Mittwoch, 30.10.2024 Zeit 18.00 – 21.00 Uhr Ort Chilematt Garten

(bei schlechter Witterung im

Zentrum Chilematt)

Leitung Karin Marti, kath. Seelsorgerin

Ruth Armbruster, ref. Sozialdiakonin

Auskunft kath. Pfarramt,

Tel. 041 741 84 54

Anmeldung bis 20.10.2024

unter www.fg-steinhausen.ch



#### RAIFFEISEN

# Rente oder Kapital?

Jetzt für Finanzplanungsanlass am 9. Oktober 2024 anmelden:

Raiffeisenbank Cham-Steinhausen





Klassische Massage Fussreflex-Massage Wirbelsäulentherapie nach Dorn Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist
Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92 Zugerstrasse 35, Steinhausen www.bodyandmindbalance.ch





# WERDE TEIL UNSERES VORSTANDS!



Frauen, welche im Vorstand der Frauengemeinschaft Steinhausen mitarbeiten möchten.

#### WIR BIETEN

Zusammenarbeit mit tollem Team, Unterstützung in der Einarbeitungsphase und die Möglichkeit, sich durch Kurse weiterzubilden.

Weitere Infos und Kontakt: praesidentin@fgsteinhausen.ch







# Ihr Partner für Gartenpflege und Gestaltung

www.olivo-garten.ch

OLIVO

Olivo Gartenpflege und Gestaltung GmbH Ruchlistrasse 22b, 6312 Steinhausen +41 76 413 02 20, info@olivo-garten.ch







6312 Steinhausen

Telefon 041 740 26 14

#### Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

# Kreuzworträtsel zur 396. Ausgabe



#### Waagrecht

- 2. Profitieren mit dem ...
- 5. Von wem ist das Zitat: «Der Herbst ist die Zeit…»
- 7. Teil des Teams Schulsozialarbeit
- 9. Richtiges Wohlfühl-Spiel
- 11. Tageswanderung
- 12. Wird nach 50 Jahren aufgelöst
- 14. Hat ein Kochbuch herausgegeben
- 15. Metallbau-Schlosserei

#### Senkrecht

- 1. Zuger Meitlilager
- 3. Hat rote Hände
- 4. Teil des Programms Freiwillig mitenand
- 6. Hat 5-Jahr-Arbeitsjubiläum
- 8. Hilft Ursachen von Krankheiten erkennen
- 10. Aktuell Weltnummer 4
- 13. Hier & Jetzt Challenge

Zu gewinnen sind zwei Einkaufsgutscheine der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade im Wert von **CHF 20.–.** 

Rätsel lösen, vorbeibringen im Laden oder einsenden an aspekte.ch verlag KLG, Gütschstrasse 6, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss:

10. Oktober 2024



Vorname / Name	
Strasse / Nummer	
PLZ / Ort	

#### Gewonnen!

Das Kreuzworträtsel in der 395. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern richtig gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog die Glücksgöttin Mariana den Talon von:

- Heidi Stampanoni
- Barbara Christen

Sie haben einen Einkaufsgutschein von der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade im Wert von CHF 20.— gewonnen.

Wir gratulieren herzlich. Die beiden können den Preis im Geschäft abholen.



# Sommerliches Panna Cotta

Rezept von Oviya Sridharan aus ihrem Buch, welches in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich ist.





#### Zubereitung

- Gelatine ca. 5 Min. in kaltes Wasser einlegen.
- 2. Rahm, Milch und Zucker in eine Pfanne geben.
- 3. Vanillestängel längs aufschneiden, Samen auskratzen, beides beigeben, mit dem Schwingbesen unter Rühren aufkochen. Hitze reduzieren, auf ca. 4 dl einkochen. Pfanne von der Platte nehmen.
- Gelatine abtropfen, gut unter die heisse Flüssigkeit rühren. Masse durch ein Sieb in einen Messbecher giessen, in die vorbereiteten Förmchen giessen, auskühlen. Zugedeckt im Kühlschrank ca. 4 Std. fest werden lassen.

Erdbeersauce: Alle Zutaten pürieren und nach Belieben durch ein Sieb giessen. Bis zum Servieren kühl stellen.

Vor dem Servieren die Erdbeersauce auf die Panna cotta verteilen und nach Belieben garnieren.

En Guete!





# Dominic Deville - OFF!

Satire aus dem Schlagschatten

# Freitag, 25. Oktober 2024, 20.00 bis 22.00 Uhr, Dreiklang Steinhausen (Gemeindesaal)

Nach sieben Jahren im Fernsehrausch ist es für Dominic Deville an der Zeit, sich in sein inneres Réduit zu begeben, um ein Résumé zu ziehen. (Dass es ihm damit ernst ist, erkennt man daran, dass der letzte Satz gleich zwei Fremdwörter enthält.)

Was interessiert einen preisgekrönten Zampano wie ihn eigentlich noch? Und so sucht Deville quasi aus dem OFF heraus Antworten auf Fragen, die er so vor den Fernsehkameras nie zu stellen wagte:

- Ist der eidgenössische Sirenentest unser aller Untergang?
- Wann distanziert sich die gemeine Blockflöte öffentlich vom Nationalsozialismus?
- Und schliesslich ein böser Verdacht:
   War Lassie gar kein kluger Hund,
   sondern schlicht eine faule Sau?



Mit OFF! feiert Deville ein wildes Bühnencomeback voller Irrungen und Wendungen bis zur eigenen Erleuchtung.

Wegzappen unmöglich!

#### Weitere Informationen:

https://www.dominicdeville.ch

Ort: im Dreiklang (Gemeindesaal

Steinhausen)

Eintritt: Erwachsene CHF 35.-

Kinder & Jugendliche

bis 16 Jahre bzw. in Ausbildung und Kulturlegi/IV CHF 25.—

Tickets – nummerierte Sitzplätze: hier nachstehend ONLINE (gegen Rechnung / mit Kreditkarte / TWINT) mit print@home oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen (siehe Öffnungszeiten). Für Hilfestellung wenden Sie sich bitte an tickets@kultursteinhausen.ch

Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung 1 Stunde vor Beginn.

Medienpartner: Sunshine Radio







#### **Shiatsu Praxis**

Irma Dubach

Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94

e-mail: info@shiatsu-dubach.ch

www.shiatsu-dubach.ch





#### Zauberhafter Start in das Spielgruppenjahr 2024/25 mit Zauberin Zilly

Voller Stolz starteten Ende August die Kinder in der Spielgruppe Tröpfli, im Tröpfli-Nest und neu auch in der Waldspielgruppe in das neue Spielgruppenjahr 2024/25.

Mit lustigen Zaubersprüchen und Liedern begeisterte Zilly sowohl die Kinder als auch die Eltern.

Besonders das Versteckspiel mit Zillys Kater Zingaro bereitete den Kindern grossen Spass und liess sie schnell in den Spielgruppenalltag eintauchen.



In der neuen Waldspielgruppe erwartete die Kinder eine spannende Entdeckungsreise durch den Wald, bei der sie einen herrlichen Vormittag in der Natur verbrachten.

In der Spielgruppe Tröpfli-Nest wurde derweil zusammen mit den Mamis fleissig an den Familien-Collagen gebastelt. Dieser sanfte Einstieg ins Abenteuer Spielgruppe bietet den Kleinsten eine wertvolle Erfahrung.



Einfach wunderbar, einen kurzen Moment in die strahlenden Augen der Kinder schauen zu dürfen, welche die Welt erleuchten lassen.

So freuen wir uns alle auf ein erlebnisreiches Spielgruppenjahr voller Magie und Zaubereien.



Das Tröpfli-Team

Spielgruppen Tröpfli, Tröpfli-Nest und Waldspielgruppe

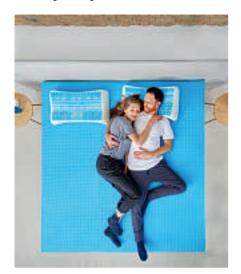
Mehr Infos zu den verschiedenen Angeboten und freien Plätzen unter: www.troepflisteinhausen.ch





# Bawitex Schlafcenter

Der Tiefschlaf wird erwiesenermassen verlängert.



Ein breites Sortiment an Markenmodellen erwartet Sie in Steinhausen. Im Bawitex Schlafcenter finden Sie alles, was Sie für einen gesunden Schlaf brauchen.

Zahlreiche Innovationen haben in den letzten Jahren den Matratzenmarkt bereichert. Eine davon ist Technogel®. Technogel® sorgt für eine optimale Wärmeregulierung des Körpers – und verlängert dadurch erwiesenermassen die Tiefschlafphasen.

Auf der ergonomischen Ebene unterstützt Technogel® den zonenbezogenen Aufbau einer Matratze. Je nach Matratzenmodell ist die Technogel®-Auflage zwischen 1,7 und 2,2 Zentimeter dick. Im Unternehmen in Goldau werden die Technogel®-Platten und der ergonomisch konstruierte Schweizer Schaumstoffunterbau zusammengeführt und zum Top-Schlafprodukt verarbeitet.

Auch bei den Kissen wirkt sich Technogel®, mit seinen thermoregulierenden Eigenschaften, positiv auf das menschliche Schlafverhalten aus. Dabei gibt es spezielle Kissen für Seiten-, Rücken- und Bauchschläfer. Das Modell «Anatomic» beispielsweise stützt

den Nacken und wirkt unterstützend gegen Muskelverspannungen im Hals-, Rückenund Schulterbereich.

Dank Technogel® eine ausgeglichene Körpertemperatur und damit einen längeren Tiefschlaf. Das haben klinische Tests bewiesen.

Informieren Sie sich über unsere Produkte, Neuheiten und vieles mehr auf unserer Webseite www.bawitex.ch.

Bawitex Schlafcenter Steinhausen Industriestrasse 57c 6312 Steinhausen Telefon: 041 700 90 90 E-Mail: sc-steinhausen@bawitex.ch





Erni Bau AG, Bauunternehmung Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen Tel. 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44 k.erni@ernibau.ch, www.ernibau.ch



Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs. Weitere Infos auf unserer Webseite.

+41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen



#### Save the Date

Jahrgänger-Treffen 1965

Donnerstag, 31. Oktober 2024

Nähere Infos folgen! OK Jahrgang 1965



# Velofahren und wandern im Oktober 24

Senioren Steinhausen

Oktober Velo-Tagestour «Horben»

Datum Donnerstag, 10. Oktober 2024

Abfahrt 9.30 Uhr, Dorfplatz Steinhausen

Veloroute Mühlau – Horben – Hochdorf Anforderungen anspruchsvoll, 5 Std., 61 km, 910 Hm

Verpflegung Mittagessen Rest. Horben Kosten eigene Verpflegung

Anmeldung bis **Dienstag, 8. Okt., 20 Uhr**, via Webpage oder tel.

Leitung Herbert Hermann, 079 756 63 28

Bemerkungen Ersatzakku oder Ladegerät (bei älteren Modellen)

Oktober Velo-Nachmittagstour «Rifferswil, Oberalbis»

DatumDonnerstag, 24. Oktober 2024Abfahrt13.30 Uhr, Dorfplatz SteinhausenVelorouteRifferswil – Oberalbis – BaarAnforderungenmittel, 3 Std., 31 km, 580 Hm

Verpflegung Kaffeehalt unterwegs Kosten eigene Verpflegung Anmeldung nicht erforderlich

Leitung Victor Jans, 079 541 03 08 Bemerkungen abwechslungsreiche Route

Oktober Kurzwanderung «Zigerhüttli» Nachmittag

Datum Dienstag, 8. Oktober 2024

Treffpunkt 12.20 Uhr, Steinhausen Zentrum (12.31 Bus 606 -> Zug)

Wanderroute Raten – St. Jost – Zigerhüttli – Alosen Anforderung 1½ Std. / 5.2 km / Hm + 115 m / – 295 m

Verpflegung Restaurant (Kaffeehalt)
Fahrpreis Gruppen-Billett Halbtax Fr. 6.—
Rückkehr 17.15 Uhr, Steinhausen Zentrum

Anmeldung bis Sonntag, 6. Oktober, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch

Tourenleitung Ursula Hirzel, 041 740 18 68

Oktober Tageswanderung leicht «Hallwilersee»

Datum Dienstag, 15. Oktober 2024

Treffpunkt 8.15 Uhr, Steinhausen Zentrum (8.24 Uhr Bus 606 -> Cham)

Wanderroute Schloss Hallwil – Beinwil am See – Mosen
Anforderung 3 Std. / 10,7 km / Hm + 100 m / – 95 m
Verpflegung Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen)
Fahrpreis Gruppen-Billett Halbtax Fr. 20.– / GA Fr. 5.–

Rückkehr 17.16 Uhr, Steinhausen Zentrum

Anmeldung bis Sonntag, 13. Oktober, 20.00 Uhr via Webpage oder telefonisch

Tourenleitung Robert Dreher, 041 741 37 14

Oktober Tageswanderung «Siblinger Höhenweg»

Datum Mittwoch, 23. Oktober 2024 (Verschiebedatum Do., 24. Oktober)

Treffpunkt 7.00 Uhr, Steinhausen Bahnhof (07.11 Uhr S5 -> Zürich)

Wanderroute Siblingerhöhe – Hammel – Hallau – Wilchingerberg – Trasadingen

Anforderung  $4\frac{4}{5}$  Std. / 14.7 km / Hm + 280 m / -435 m Verpflegung Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen) Fahrpreis Gruppen-Billette Halbtax Fr. 29.- / GA Fr. 3.-

Rückkehr 18.48 Uhr, Steinhausen Bahnhof

Anmeldung bis Sonntag, 20. Oktober, 20.00 Uhr via Webpage oder telefonisch

Tourenleitung Helen Riccardi, 078 841 68 87

# Eine Woche in Davos

Wanderferien der Steinhausen Seniorinnen und Senioren

Wie schon seit vielen Jahren, bot der Verein auch dieses Jahr wieder eine Wanderwoche an. 37 Personen folgten der Einladung und das Erlebnis begann mit der Anreise.

Pünktlich konnte Chauffeur Andy von Strickler Reisen am Samstag, 24. August, losfahren. In Bad Ragaz blieb nach Kaffee und Gipfeli reichlich Zeit für einen Rundgang durch die Freiluft-Skulpturenausstellung Bad Ragaz. Weiter führte die Fahrt ins Prättigau. Im Restaurant Madrisajoch in St. Antönien war im Garten aufgetischt fürs Mittagessen. Die Werbung «hinter dem Mond links» kommt wohl nicht von ungefähr. Jedenfalls war die Neugier geweckt und die Willkommenskultur der Gastgeber war unübertrefflich.

Das Hotel Alpine Inn in Davos war das nächste Ziel. Zentral gelegen und mit einer Bushaltestelle vor dem Haus war die Ausgangslage für die Wanderungen ideal. Die drei Wanderleiter Pius, Robi und Heinz hatten wiederum ein vielfältiges Programm ausgearbeitet und stellten dieses noch vor dem Nachtessen vor. Dieses Ritual wiederholte sich jeden Abend.

So konnten sich die aktiven Seniorinnen und Senioren entscheiden, in welcher Gruppe mit welchem Ziel sie am Folgetag wandern wollten. Jene der Genusswanderer war stets die grösste, auf die Wanderer und Gipfelstürmer verteilte sich der Rest.

So ertüchtigten sich die Steinhauser Senioren bei Wanderungen mit Ziel: Bahnviadukt,



Dischmatal, Drostobel, Seehorn, Panoramaweg vom Weissfluhjoch bis zum Gotschnagrat, Stafelalp, Rinerhorn, Witihüreli, Fuorcla da Grialetsch, Fanezfurgga, Weg von Davos nach Klosters, Schatzalp, Jöriseen, Strelapass, Schiahorn.

Die Alpenblumen waren vielerorts schon verblüht, jedoch weideten auffällig bunte Schaf- und Rinderherden sowie auch Pferde auf den Alpen. Die Warnpfiffe der Murmeltiere waren nicht zu überhören und jene, die sich zeigten, scheinen gut ernährt vorbereitet zu sein für den Winterschlaf.

Müde von vielen Höhenmetern und Schritten, aber auch genährt von Weitsicht und Panoramablicken, von Erlebnissen und Eindrücken, stand nach einer Woche die Rückreise bevor.

Bruno war diesmal der Chauffeur und zirkelte um die teils engen Kurven Richtung Tiefencastel, wo bei einem Halt beim imposanten Solisviadukt die höchste Eisenbahnbrücke der Albulalinie bestaunt werden konnte.

Nach einem Kaffeehalt in Trin Mulin im Ustria Parlatsch und dem Mittagessen auf dem Oberalppass war Steinhausen das Endziel.

Ein grosses, herzliches Dankeschön gilt dem Wanderleiter-Trio. Aber auch die Hilfsbereiten im Umgang mit den Unglücklichen, die Davos frühzeitig verlassen mussten wegen Krankheit und Unfall, verdienen ein grosses Lob

Für die Senioren: Ruth Imholz



Bannstrasse 40a 6312 Steinhausen fon 041 741 32 21

info@pfundstein.ch www.pfundstein.ch









# Schnuppergruppenstunden

#### Was macht die Junawacht Steinhausen?

Gemeinsam mit Kollegen eine tolle Zeit verbringen? Spiele spielen, Abenteuer erleben, backen oder im Wald Aktivitäten unternehmen?

Bei uns in der Jungwacht Steinhausen hast du die Möglichkeit, genau das zu erleben! Wir bieten eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung für Jungs zwischen der 2. und 9. Klasse. Grob zweimal im Monat organisieren wir in den Altersgruppen Gruppenstunden, wo man unvergessliche Erinnerungen kreiert. Organisiert von einem Leitungsteam bestehend aus 24 motivierten jungen Erwachsenen ist es unser Ziel unseren Kids eine schöne Zeit zu ermöglichen.

Bist du noch kein Mitglied der Jungwacht und möchtest einmal vorbeikommen, zum Schauen wie es ist? Dann sind die Schnuppergruppenstunden der perfekte Event für dich.

Unsere <u>Schnuppergruppenstunden</u> finden in diesem Jahr an folgenden Daten statt:

- 9. Klasse (Gruppe Pivoks) Samstag, 26. Oktober 2024
- 7. & 8. Klasse (Gruppe El Fuego) Samstag, 26. Oktober 2024
- 6. Klasse (Gruppe Desperados) Samstag, 26. Oktober 2024
- 5. Klasse (Gruppe Bängäräng) Samstag, 02. November 2024
- 3. & 4. Klasse (Gruppe Paranova) Samstag, 19. Oktober 2024
- 2. Klasse (Jüngste Gruppe) Samstag, 02. November 2024

Die Gruppenstunden dauern jeweils von **13.30 – 16.00 Uhr** und starten und enden bei unserem Vereinslokal, Undi, neben dem Chilematt.

Bei Fragen oder für mehr Informationen:

www.jungwacht-steinhausen.ch oder scharleitung@jungwacht-steinhausen.ch



# Ort am Wasser - Waldweiher:

Pfarrei Steinhausen

Ein Ort zum Auftanken? Bereits urgeschichtlich ist es oft eine Wasserstelle, eine Oase, an der Begegnung stattfinden kann. Nicht zufällig hat es an unserem Waldweiher Grillstellen, damit das Verweilen beim Bräteln auch etwas länger und intensiver möglich ist. Das schafft Raum für Begegnungen untereinander, die uns Kraft schenken können.

Der Waldweiher soll auch ein Ort der Stille sein. Mystiker sagen, sich selbst zu finden geht in Ruhe besser: Aus der Stille heraus zu neuen Ideen finden.

Jetzt im Herbst ist sinnbildlich die Zeit, um über die Früchte seines Lebens nachzudenken. Ein Spaziergang rund um den Weiher, mit seinen Bäumen, die sich im Wasser mit ihrem bunten Blätterkleid spiegeln. Während man beim Gehen zum leisen Rascheln im Laub seinen Gedanken freien Lauf lassen kann.



Waldweiher, Foto: M. Müller

In einem Lied steht die Textzeile: «Ins Wasser fällt ein Stein, ganz heimlich still und leise, und ist er noch so klein, er zieht doch weite Kreise.»

Das Lied ermuntert uns, wieder einmal einen Stein ins Wasser zu werfen, zu schauen, wie Wellen auf der Oberfläche ihre Kreise nach aussen tragen und sich fragen: Wohin tragen, wandern oder wirken meine Kreise, mit dem was ich bei mir und meinem Umfeld in Bewegung bringe?

Markus Müller, Katechet















Tellenmattstrasse 14 STEINHAUSEN 6312 Steinhausen

MITERIAN - MITARIORINAMIAN - VARRADORIETACO - OCUPANIO - TTELLACE
ALACEUS ACLAC - CEITALIO - ACOV - TTELLACEÈTIO - MANTEDININI

GRATIS SCHNUPPERLEKTION

TanzSchuleSteinhausen.ch • info@TanzSchuleSteinhausen.ch

# 6

# Heizen mit Fernwärme – Umsteigen lohnt sich

Kanton und Gemeinde fördern den Umstieg auf nachhaltige Heizsysteme.



Fernwärme ist zuverlässig, umweltfreundlich und langfristig kostensenkend. Heizen mit Fernwärme ist zudem platzsparend, sicher und risikoarm. Der Kanton Zug und die Gemeinde fördern den Umstieg auf nachhaltige Heizsysteme. WWZ strebt mit dem Wärmeverbund Steinhausen eine langfristige und klimafreundliche Wärmeversorgung der Gemeinde an. Die Gemeinde mit dem Energiestadt-Label trägt damit wesentlich zur Reduzierung von CO<sub>2</sub>-Emissionen bei und unterstützt die Erreichung der Klimaziele des Kantons und des Bundes. In der Sennweid entsteht mit dem Bau der Energiezentrale das Herzstück des Wärmeverbunds. Nach dem Spatenstich, voraussichtlich im vierten Quartal 2024, startet der Netzbau. Während den nächsten fünf bis neun Jahren werden die vorgesehenen Quartiere in Steinhausen etappenweise ans Fernwärmenetz angeschlossen.

#### Effizient und günstig heizen: Wie Fernwärme alte Gebäude zukunftssicher macht

In vielen älteren Gebäuden sind Öl- und Gasheizungen nach wie vor im Einsatz, diese Heizsysteme stossen allerdings zunehmend an ihre Grenzen. Oft sind die Gebäude schlecht isoliert, viel Energie geht verloren und Heizungsanlagen arbeiten ineffizient. Das führt zu höheren Energiekosten und zu einem deutlich höheren CO<sub>2</sub>-Ausstoss im Vergleich zu modernen, nachhaltigen

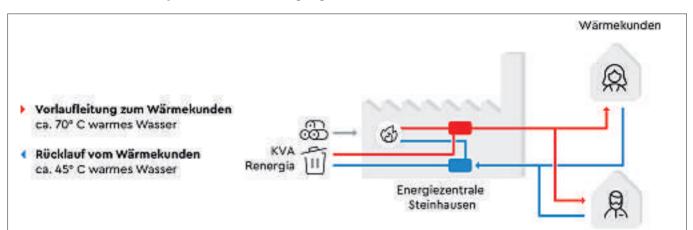


Heizsystemen. Eine vielversprechende Alternative ist der Umstieg auf Fernwärme. Sie versorgt effizient und umweltfreundlich mit Wärme, weil sie aus erneuerbaren Energien gewonnen wird.

#### Das Herzstück des Wärmeverbunds Steinhausen

Die moderne Energiezentrale, welche in der Sennweid entsteht, ist das Zentrum des Wärmeverbunds Steinhausen. Sie versorgt zukünftig einen grossen Teil der Gemeinde mit erneuerbarer Wärmeenergie für Heizung und Warmwasser. Die Wärme erzeugt eine Holzfeuerung mit einer effektiven Abgasfilteranlage, welche kaum Emissionen verursacht. WWZ heizt mit Hackschnitzeln aus





regionalen Wäldern. Die Energiezentrale ist mit dem Wärmeverbund Ennetsee vernetzt und als zusätzliche Energiequelle dient die Abwärme der KVA Renergia in Perlen.

#### Kosteneffizient & umweltschonend

Kundinnen und Kunden, die sich entscheiden mit erneuerbaren Energien zu heizen. profitieren in vieler Hinsicht. Fernwärme ist finanziell interessant - Kosten für Service, Tankreinigung, Kaminfeger oder Emissionsmessungen fallen weg. Die Kosten für die Anfangsinvestition sind im Vergleich zu alternativen Heizsystemen moderat und es braucht während 30 Jahren keine Ersatzinvestition.

#### Zuverlässig & platzsparend

Heizen mit Fernwärme ist zuverlässig und stabil, ohne Ausfälle und Unterbrechungen. Sollte Ihre bestehende Heizung ausfallen und nicht mehr funktionieren, bieten wir von WWZ eine Ausfallgarantie. Sobald Sie ein Vertrag bei uns unterschrieben haben, stellen wir eine Lösung bereit, um zu überbrücken. Unabhängig davon, bleibt es zu Hause bei Ihnen immer warm.

Die Zeiten mit grossem Raumbedarf für Heizkessel, Tankraum und Kamine sind vorbei und für den Einbau einer Fernwärme-Übergabestation sind keine Umbauten und hohen Investitionen notwendig.

#### Risikoarm & sicher

Risiken für Investition und Betrieb fallen bei einer Heizung mit Fernwärme weg. Ein weiterer grosser Nutzen ist die Sicherheit bei der langfristigen Planung. Die Preise für Fernwärme sind stabil und durch langfristige Verträge abgesichert. Zudem wird der Erneuerungsfonds nur minimal belastet.

#### Profitieren von Fördergeldern

Der Kanton Zug fördert den Ersatz von fossilen Heizungen durch erneuerbare Energieträger. Kundinnen und Kunden profitieren von attraktiven Beiträgen, wenn sie sich einem Fernwärmenetz anschliessen. Zusätzlich leistet die Gemeinde Steinhausen Fördergelder.

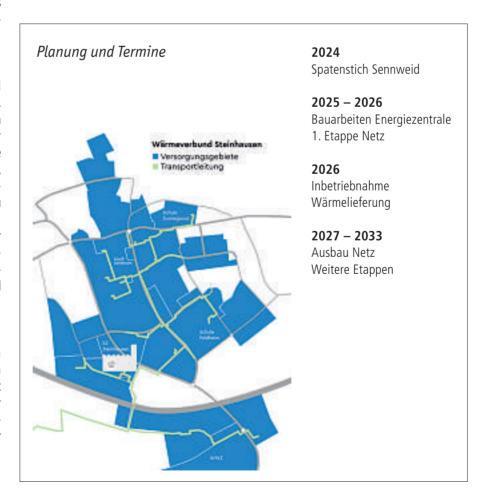
Sind Sie neugierig und interessiert, mehr über unsere Projekte zu erfahren? Wir informieren Sie gerne und freuen uns, wenn Sie uns kontaktieren.

Weitere Informationen finden Sie unter:

#### wwz.ch/wysteinhausen

Profitieren Sie von einer kostenlosen und neutralen Erstberatung durch Energienetz

www.energienetz-zug.ch





# Chilbi Steinhausen

25.10. - 27.10.2024



mach mit am
mobilen Luftgewehr-Stand
der Schützengesellschaft
Steinhausen

# Es ist wieder soweit!!!

Verein Feuerwehr Steinhausen an der Chilhi 24

Liebe Freundinnen und Freunde der Chilbi

Wir freuen uns, Ihnen mitzuteilen zu können, dass der Verein Feuerwehr Steinhausen dieses Jahr wieder mit dem Foodwagen auf der Chilbi Steinhausen vertreten ist!

In Zusammenarbeit mit Samichlaus Steihausen und derer legendärer Chlaushütte bringen wir für Sie nicht nur festliche Stimmung, sondern auch leckere Speisen direkt auf die Chilbi.

#### **Unser Angebot:**

- Leckere Hamburger
- Zarte Steaks
- Würzige Würste
- Knusprige Pommes
- Goldbraune Chicken Nuggets

Unser Ziel ist es, allen Gästen ein schmackhaftes Erlebnis zu bieten, das perfekt zur Chilbi-Stimmung passt. Gemeinsam mit den Chläusen, die während der Veranstaltung ebenfalls dabei sein werden, wollen wir ein unvergessliches Highlight schaffen.

#### Wichtige Infos:

Standort:

Wir sind zusammen mit den Chläusen und ihrer Chlaushütte auf dem Parkplatz vor der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade zu finden.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und hoffen, dass wir Sie mit unseren Leckereien verwöhnen dürfen. Kommen Sie vorbei, geniessen die festliche und kulinarische Atmosphäre.

Mit herzlichen Grüssen,

Ihr OK Team vom Verein Feuerwehr Steinhausen und Samichlaus-Steinhausen





2. / 9. / 16. / 23. / 30. Oktober

jeweils um 9.30 beim Dorfbrunnen

# Profitieren mit dem Herbstkalender







Aspekte Oktober 2024 39



25.-26. OKTOBER 2024

**DORFPLATZ STEIHUUSE** 

# CHILBI

AB 17:00 UHR FYRABIG-BIER

AB 20:00 UHR BARBETRIEB IN DER STRACCER PARTYHÜTTE





### SAMSTAG

VON 18:00 - 21:00 UHR BIERPONGTURNIER

AB 20:00 UHR BARBETRIEB IN DER STRACCER PARTYHÜTTE

ANMELDUNG BIERPONG UNTER: WWW.STRACCER.CH

**EINTRITT GRATIS - ALTERSKONTROLLE** 



# **CHILBI 2024**



#### Festwirtschaft mit Speisen und Getränken

Freitag, 25. Oktober 2024, 17:30 – 02:00 Uhr Samstag, 26. Oktober 2024, 12:00 – 02:00 Uhr Sonntag, 27. Oktober 2024, 12:00 – 18:00 Uhr





Unser Klassiker: **«Ghackets» mit Hörnli, Apfelmus und Reibkäse** (Rindfleisch)

Neu auch unsere **vegetarische Variante:** «Reis mit Gemüse-Curry». Zudem gibt es wie immer diverse Würste, Steak vom Grill, Hotdogs, Chicken-Nuggets und Pommes mit leckeren Saucen.



Sie finden uns zwischen Kreisel und Kirche auf der Zugerstrasse.



# «Man sieht sich» im SCS-Festzelt

Wir lieben Fussball! Der Erlös aus der Festwirtschaft unterstützt den Betrieb des SC Steinhausen.





Cafeteria am Chilbi-Sonntag, 27. Oktober im Chilematt helfende Hände gesucht.

Anstelle des Spaghetti-Essens gibt es nach dem ökumenischen Gottesdienst ab 11 bis ca. 16 Uhr Kaffee, Tee und ein feines Stück Kuchen. Die Organisatoren Ruedi Odermatt (kath. Pfarrei) und Hubertus Kuhns (ref. Bezirk) suchen noch Kuchenbäcker/-innen und Freiwillige für den Service/Office.

Helferinnen und Helfer sind herzlich willkommen und melden sich bitte beim kath. Pfarramt, Tel. 041 741 84 54.

Herzlichen Dank und vergelt's Gott!



Marktleben Steinhausen lädt Euch ein zum

#### Bücher-Tausch-Rausch

am Mittwoch, 30. Oktober 2024

Stöbern und mitnehmen von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr Annahme ab 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr im Chilematt Steinhausen

Bringt alle Bücher mit, welche Ihr nicht mehr braucht und findet neue spannende Lektüren für gemütliche Stunden.

Wir tauschen. D.h. die Bücher werden ohne Entgelt gebracht, und andere Bücher dürfen gratis mitgenommen werden.

Für Kaffee und Kuchen wird gesorgt.

Infos unter:
marktleben.steinhausen@gmail.com

follow us on





#### Markus Lang Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02



Sanitärapparate



Armaturen



Boilerentkalkungen



V-Zug Geräte



Sanitär-Renaraturen



\_



Käslin
SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

Wo Unikate entstehen

www.kaeslin.ag

#### **PRAXIS ORCHIDEA**

Eschfeldstrasse 2 6312 Steinhausen

041 711 11 17 www.orchidea.ch

**Getrennte SPIELECKE** 

auch mit Kindern sind Sie herzlich willkommen



#### **Medizinische Massage**

Marcela Kotala

Medizinische Masseurin EFA

Krankenkassen anerkannt

Klassische Massage Fussreflexzonenmassage Manuelle Lymphdrainage Bindegewebsmassage Sportmassage

Terminbuchung telefonisch oder online





### Aufgeweckt

#### Liebe Kundin, lieber Kunde

Wir alle kennen Zeiten in denen es im Leben hoch her geht und wir mehr Energie benötigen als normalerweise. Dann ist der Körper froh, wenn er natürliche Unterstützung erhält, damit er seine Leistungsfähigkeit und Energiekurve aufrecht erhalten kann.

#### **Aktive Kräuterhefe**

Alle Strath Produkte basieren auf der einzigartigen fermentierten Strath Kräuterhefe. Diese enthält eine einmalige Vielfalt von über 60 Mikronährstoffen. Dazu gehören Vitamine, Aminosäuren, Mineralsalze und Spurenelemente. Das Verfahren nutzt die natürliche Fermentation und macht so das Wertvollste aus der Hefe und den Kräutern für den Körper verfügbar.

#### **Straht Iron®**

Das Leben ist herausfordernd und man braucht viel Energie, damit man dem Alltag gerecht werden kann. Strath Iron® mit natürlichem Eisen trägt zu einem normalen Energiestoffwechsel und zur Verringerung von Müdigkeit bei. Die einzigartige Strath Kräuterhefe mit ihren 61 Mikronährstoffen bildet die Basis und Vitamin C aus der Acerolakirsche rundet Straht Iron® ab.







#### TOP ANGEBOT

#### Aktive Kräuterhefe

Alle Strath Produkte basieren auf der einzigartigen fermentierten Strath Kräuterhefe. Diese enthält eine einmalige Vielfalt von über 60 Mikronährstoffen. Dazu gehören Vitamine, Aminosäuren, Mineralsalze und Spurenelemente. Für Ihr Wohlbefinden offerieren wir im Oktober 2024 alle Strath Produkte mit einem Rabatt von Fr. 5.—.

Abgabe nur an Erwachsene im Monat Oktober 2024. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar. Gültig solange Vorrat. Nicht mit anderen Angeboten kumulierbar.





# Veranstaltungskalender Oktober 2024

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	02.10.24	09.30	Kostenloser Internet- und Tablet-Treff	Bibliothek	Pro Senecture, Senioren
Mi	02.10.24	14.15	Walking / Vita Parcours / Nordic Walking	Parkplatz Familiengärten	Senioren
Do	03.10.24	14.00	Computeria – Hilfe bei Multimediaproblemen	Bibliothek	Freiwillig mitenand
Do	03.10.24	18.00	Offene Bühne	Aula Sunnegrund 1	Gemeinde Steinhausen
Fr	04.10.24	15.00	Souvenir – Bunt sind schon die Wälder	Zentrum Chilematt	Kammersolisten Zug
Mi	09.10.24	14.15	Walking / Vita Parcours / Nordic Walking	Parkplatz Familiengärten	Senioren
Di	15.10.24	14.30	Wir erzählen euch eine Geschichte!	Seniorenzentrum Weiherpar	kSenioren
Mi	16.10.24	09.30	Kostenloser Internet- und Tablet-Treff	Bibliothek	Pro Senecture, Senioren
Mi	16.10.24	14.15	Walking / Vita Parcours / Nordic Walking	Parkplatz Familiengärten	Senioren
Do	17.10.24	11.00	Mittagsclub	Rest. Schnitz und Gwunder	Senioren
Mi	23.10.24	14.15	Walking / Vita Parcours / Nordic Walking	Parkplatz Familiengärten	Senioren
Do	24.10.24	14.30	Tonbildschau «Faszination Berge — ob beim	Zentrum Chilematt	Senioren
			Heuen oder Bergsteigen»		
Fr	25.10.24		Chilbi Steinhausen	Dorf Steinhausen	Gemeinde Steinhausen
Fr	25.10.24	20.00	Dominic Deville – OFF!	Gemeindesaal Dreiklang	kultur steinhausen
Sa	26.10.24		Chilbi Steinhausen	Dorf Steinhausen	Gemeinde Steinhausen
Sa	26.10.24	14.00	Nina Brunner und Tanja Hüberli	Gemeindesaal Dreiklang	VBC Steinhausen
Sa	26.10.24	17.30	Romantische Chormusik zum Chilbi-Gottesdienst	St. Matthias	Kirchenchor St. Matthias
So	27.10.24		Chilbi Steinhausen	Dorf Steinhausen	Gemeinde Steinhausen
Mi	30.10.24	09.30	Kostenloser Internet- und Tablet-Treff	Bibliothek	Pro Senecture, Senioren
Mi	30.10.24	13.30	Bücher-Tausch-Rausch	Chilematt Saal 2	marktleben steinhausen
Mi	30.10.24	14.15	Walking / Vita Parcours / Nordic Walking	Parkplatz Familiengärten	Senioren
Do	31.10.24	14.00	Freiwillig mitenand, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	Freiwillig mitenand



Den vollständigen Veranstaltungskalender finden Sie auf der Webseite der Gemeinde Steinhausen (www.steinhausen.ch) oder via QR-Code.







#### **SCHREINEREI HUWYLER AG**

Innenausbau, Umbauten und Reparaturen

6312 Steinhausen 041 748 20 20 schreinerei-huwyler.ch



#### **Unsere Spezialitäten**

ADITION MIT GENUSE Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel Röstfrischer Kaffee

#### Backstube / Büro

Hinterbergstrasse 15 6330 Cham

Tel. 041 743 24 00 Email info@beck-nussbaumer.ch









printed in switzerland